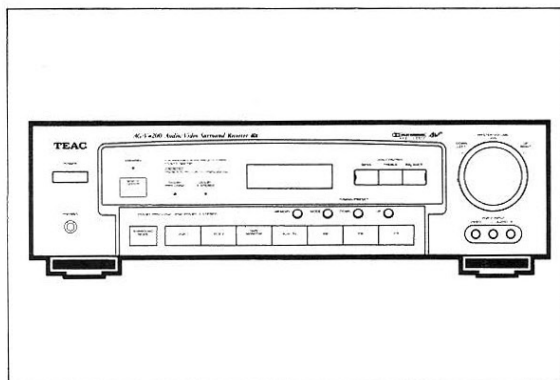


# AG-V4200

## Audio/Video Surround Receiver



OWNER'S MANUAL .....	2
MANUEL DU PROPRIETAIRE .....	26

Thanks for buying a TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC.

Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number \_\_\_\_\_  
Serial number \_\_\_\_\_

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION:

- Read all of these instructions.
- Save these instructions for later use.
- Follow all warnings and instructions marked on the audio equipment.

- 1) **Read instructions** — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- 2) **Retain instructions** — The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3) **Heed Warnings** — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- 4) **Follow instructions** — All operating and use instructions should be followed.
- 5) **Cleaning** — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- 6) **Attachments** — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
- 7) **Water and Moisture** — Do not use this product near water — for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
- 8) **Accessories** — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
- 9) A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



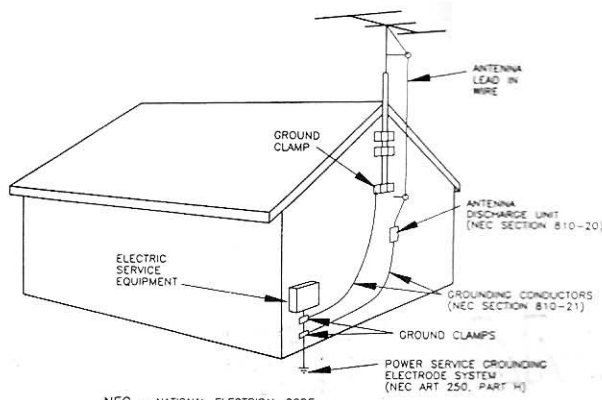
- 10) **Ventilation** — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- 11) **Power Sources** — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
- 12) **Grounding or Polarization** — This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- 13) **Power-Cord Protection** — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
- 14) **Outdoor Antenna Grounding** — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

### Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper

grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical."

Example of antenna grounding as per National Electrical Code, ANSI/NFPA 70



NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

- 15) **Lightning** — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
- 16) **Power Lines** — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
- 17) **Overloading** — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
- 18) **Object and Liquid Entry** — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- 19) **Servicing** — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- 20) **Damage Requiring Service** — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a) When the power-supply cord or plug is damaged.
  - b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
  - c) If the product has been exposed to rain or water.
  - d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
  - e) If the product has been dropped or damaged in any way.
  - f) when the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.
- 21) **Replacement Parts** — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
- 22) **Safety Check** — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
- 23) **Wall or Ceiling Mounting** — The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 24) **Heat** — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

# PRECAUTIONS

## Placement of the Unit

As the unit incorporates a powerful amplifier, heat is radiated from the back and top of the unit; the location where the unit is installed should be well ventilated. Avoid installing where it would be exposed to high temperatures, direct sunlight, high humidity and dust. If the wiring is too long, particularly the speaker cables, it may result in degraded sound. Keep the connection cables as short as possible.

The receiver draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the STANDBY position.

Obs! nätströmställaren skiljer ej hela apparaten från nätet.

THE APPLIANCE CONFORMS WITH EEC  
DIRECTIVE 87/308/EEC REGARDING  
INTERFERENCE SUPPRESSION.

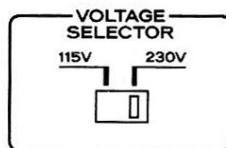
CONFORME AL D.M. 13 APRILE 1989 DIRETTIVA  
CEE/87/308.

## For General Export Models

### VOLTAGE CONVERSION

Be sure to remove the power cord from the AC outlet before repositioning the voltage converter switch.

1. Locate the voltage selector on the rear panel.
2. Using a flat-bladed screwdriver, set to the appropriate 115 V or 230 V position according to your area.



## For U.S.A.

### TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential area. This device generates and uses radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, it may cause interference to radio or TV reception. If this unit does cause interference with TV or radio reception you can try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and the receiver.
- c) Plug the equipment into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver.

If necessary, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions.

### CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

## For CANADA

### AC POWER CORD CONNECTION

#### CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

## FOR U.S.A.

### Note to CATV system installer

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

# CONTENTS

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	2
<b>PRECAUTIONS</b> .....	3
<b>CONNECTIONS</b> .....	5
System Connections .....	5
VCR 2 INPUT Jacks .....	6
Antenna Connections.....	6
FM Antenna (U.S.A./Canada/General Export).....	6
FM Antenna (Europe).....	7
AM Antenna.....	8
Speaker Connections .....	9
<b>CONTROLS AND INDICATORS</b> .....	10
<b>REMOTE CONTROL UNIT</b> .....	12
Batteries .....	12
Battery Installation .....	12
Battery Replacement Period.....	12
Precautions Concerning Batteries .....	12
Using the Remote Control Unit .....	12
Cautions on Use of the Remote Control Unit .....	12
<b>AUDIO OPERATIONS</b> .....	13
Basic Operations.....	13
Radio Reception.....	14
Auto Tuning .....	14
Manual Tuning.....	14
Preset Tuning.....	14
Listening to Compact Discs .....	16
Playing Tapes .....	16
Recording a Source .....	16
<b>VIDEO OPERATIONS</b> .....	17
Playing Video Sources .....	17
Recording with a Video Deck.....	17
Tape Dubbing (from VCR 2 to VCR 1) .....	17
S.A.V.E. (Second Audio Source for Video Editing) SYSTEM Function .....	18
<b>SURROUND EFFECTS</b> .....	18
Available Surround Modes .....	18
DOLBY PRO LOGIC Surround .....	18
DOLBY 3 STEREO.....	18
Speaker Installation .....	19
Selecting the Surround Effect .....	19
Playing Surround Sound .....	20
DOLBY PRO LOGIC Surround .....	20
DOLBY 3 STEREO.....	20
<b>TEAC SYSTEM REMOTE-CONTROLLED OPERATION</b> .....	21
Using a CD Player and a Cassette Deck with a REMOTE SENSOR Window .....	21
Buttons for the Operation of Other TEAC Components.....	22
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	23
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	25



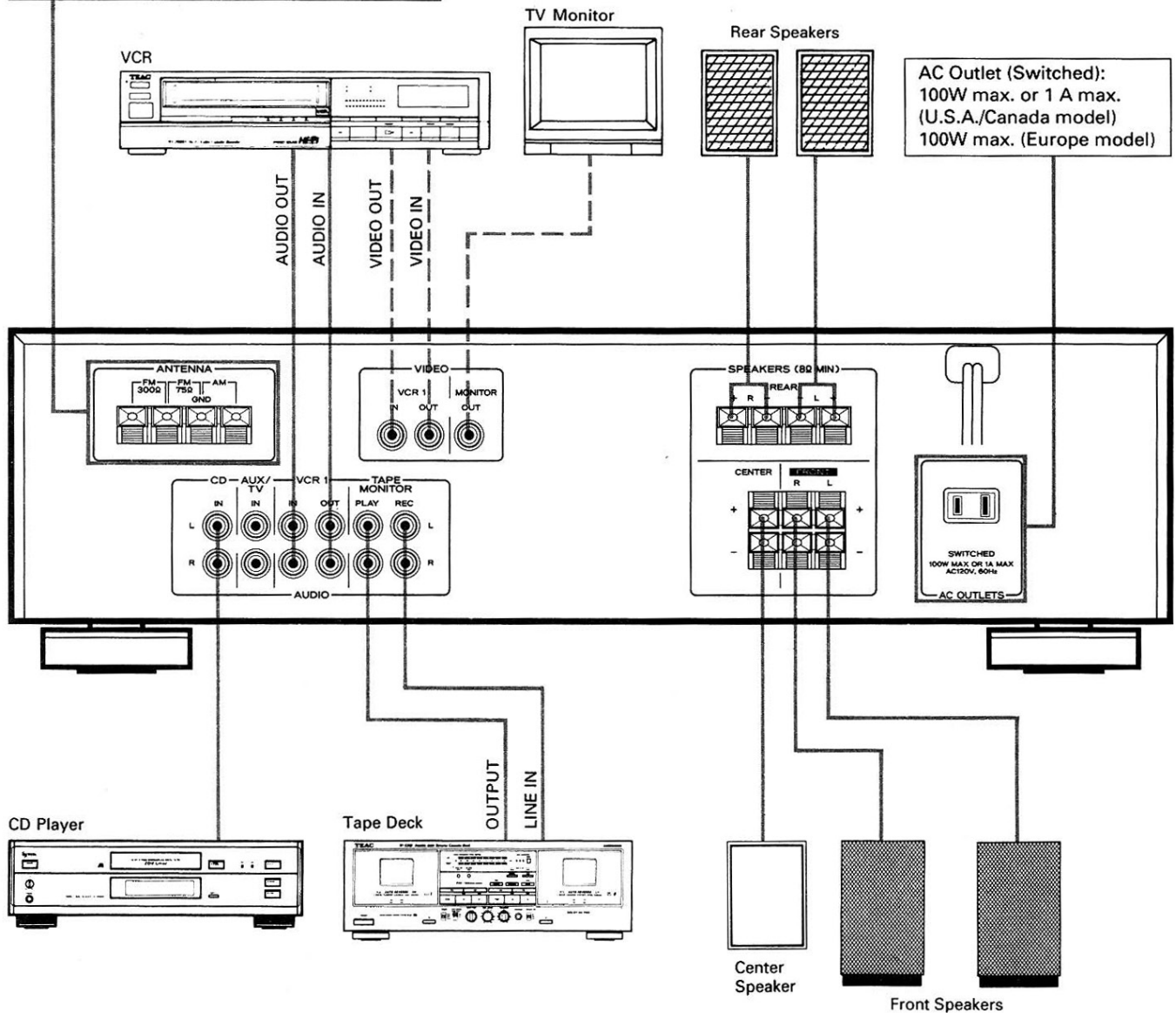
# CONNECTIONS

- Do not plug the power cord of any component into AC outlets and do not turn their POWER switches on until all connections have been performed.

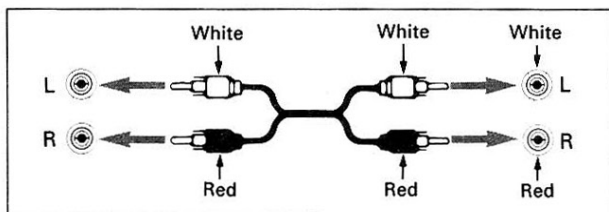
## System Connections

————: Audio signal  
- - - - : Video signal

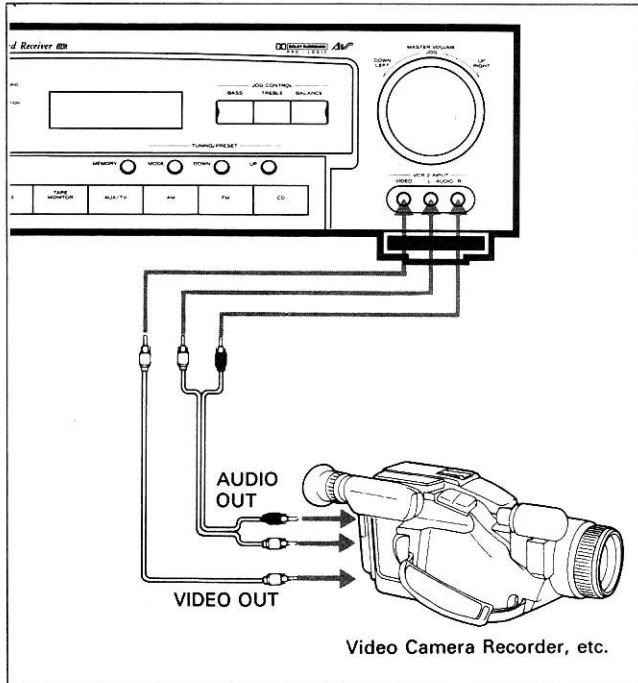
Refer to "Antenna Connections" on pages 6-8.



## Audio connection cords



## VCR 2 INPUT Jacks

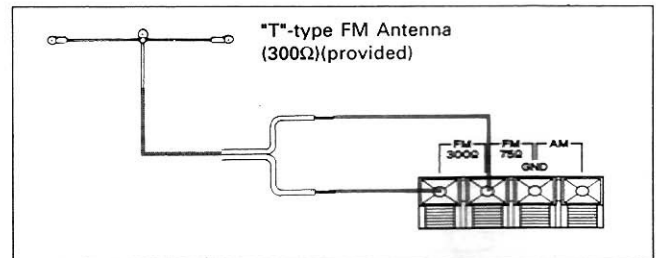


## Antenna Connections

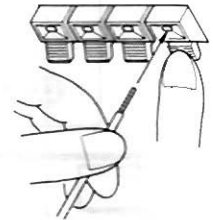
### FM Antenna (U.S.A./Canada/General Export)

In an area with strong FM signals, the "T"-type FM antenna provided is sufficient. Extend this into a "T" shape and connect the two wires at the base of the T to the antenna terminals, as shown. For details of how to connect the antenna wires to the terminals, see the illustration.

Extend the top of the T and fix with thumb tacks, or the like, to a wall or window frame for the best possible reception.



### How to connect antenna

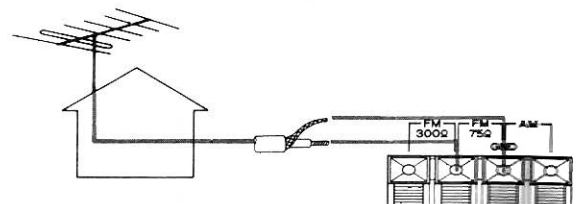


Press the lever down and insert the stripped end of the wire into the correct hole. Then release the lever so that the wire is held securely.

In an area where FM signals are weak, it will be necessary to use a 75-ohm unbalanced-type outdoor FM antenna. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.

75-ohm antennas use a coaxial cable and should be connected as follows: first strip the covering of the cable, then twist the wire shielding so the inner core and shielding can be connected as shown.

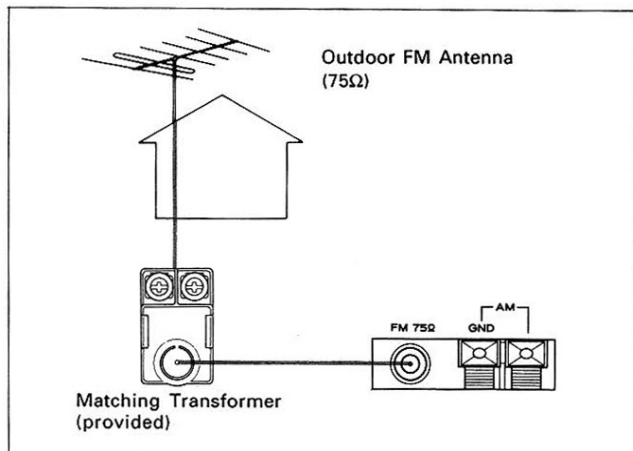
### Outdoor FM Antenna (75Ω)



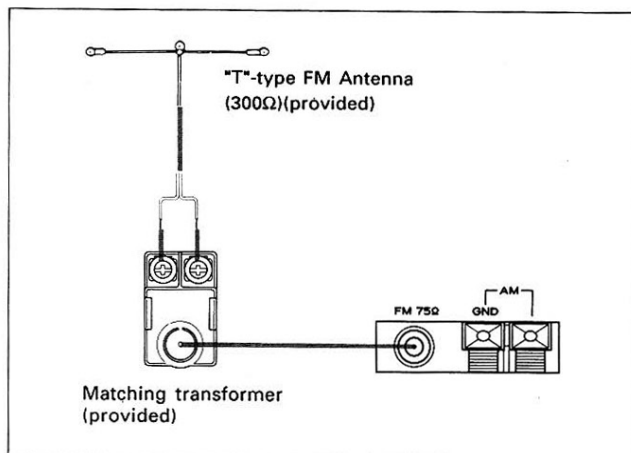
## FM Antenna (Europe)

Models for Europe are designed for the connection of a 75-ohm unbalanced type outdoor FM antenna using the provided matching transformer, as shown. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.

Connect the coaxial cable of the antenna to the matching transformer as shown. After completing connection, plug the transformer into the "FM 75Ω" socket.



If you live reasonably close to a transmitter and want to use the provided "T"-type FM antenna, you will have to connect it to the provided matching transformer. Connect the wires at the base of the T to the terminals of the matching transformer as shown. Plug the transformer into the "FM 75Ω" socket, extend the top of the T and fix it to a window frame or wall with thumb tacks, or the like, where reception is best.

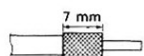


### How to connect a coaxial cable to the matching transformer

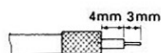
- ① Strip the cable as shown below.



Strip off outer covering.

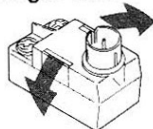


Bend back outer shielding mesh.

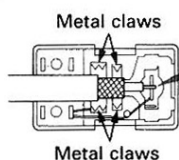


Strip core wire.

- ② Remove the cover by pulling the side-pieces out with your finger nail.



- ③ Insert the core wire into the slit in the metal tab as shown in (A). Crimp the metal claws with pliers, etc. so they hold the shielding mesh portion. Replace the cover.



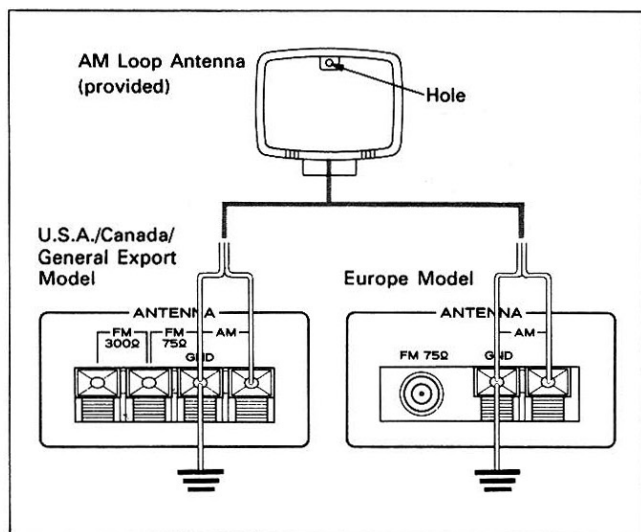
## AM Antenna

### ■ AM Loop Antenna

A high-performance AM loop antenna is provided with the receiver and this is sufficient for good reception in most areas.

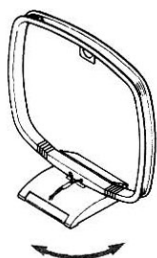
Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals as shown. For details of connecting antenna wires to the terminals, see "How to connect antenna" on page 6.

Place the antenna on a shelf, for example, or hang it on a window frame, etc., in the direction which gives the best reception and as far away as possible from the entire system, speaker cords and the power cord, to prevent unwanted noise.



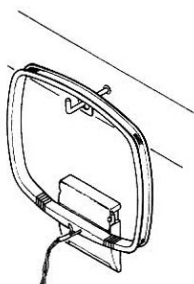
### Setting up AM Loop Antenna

#### On a shelf, etc.



Find the direction in which reception is best.

#### On a window frame, etc.

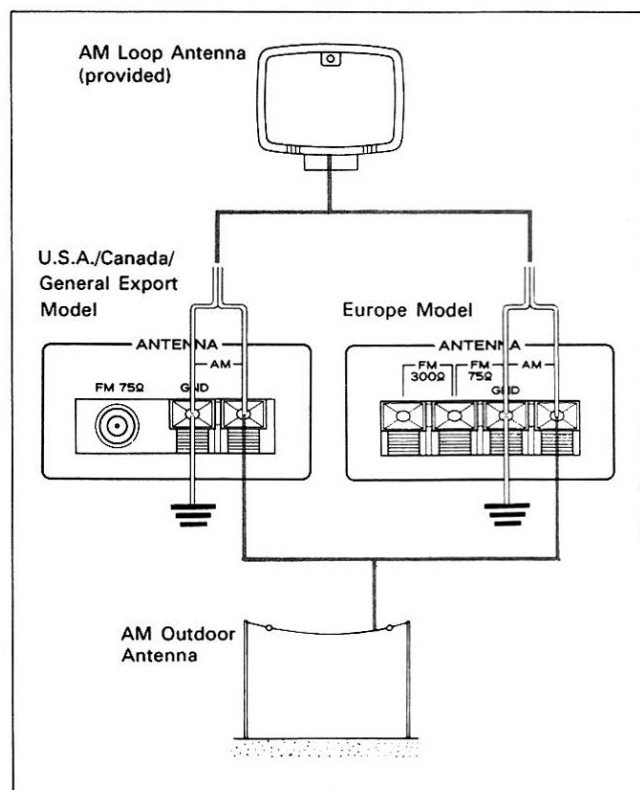


Hang in the direction which gives the best reception.

### ■ AM Outdoor Antenna

If the AM loop antenna provided does not deliver sufficient reception (because you are too far from the transmitter or in a concrete building, etc.), it may be necessary to use an outdoor AM antenna. Use an insulated wire more than 15 ft (5 m) long, strip one end, and connect this to the terminal as shown. The antenna wire should be strung outdoors or indoors near a window. For better reception, connect the GND terminal to a reliable ground.

**Note:** Even when using an outdoor AM antenna, do not disconnect the AM loop antenna.



## Speaker Connections

### Caution:

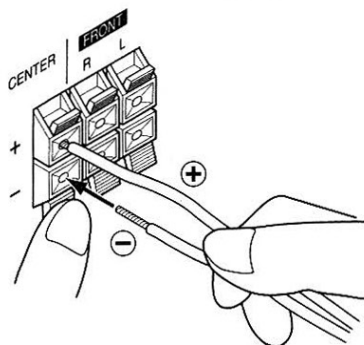
To avoid damaging the speakers by inputting a sudden high-level signal, be sure to switch the power off before connecting the speakers.

Connect each speaker to the corresponding speaker terminals, as desired. For "Speaker Installation", refer to page 19.

### Notes:

- When using the rear speakers, be sure to connect them to both channels (L and R). If a speaker is connected to only one channel, no sound will be heard.
- Use speakers with a nominal impedance of 8 ohms or more.

Connect the speaker cords to the speaker terminals as shown in the following illustration.

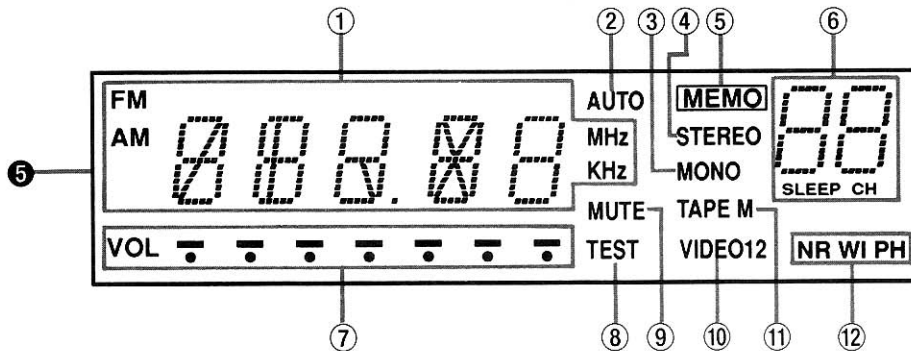
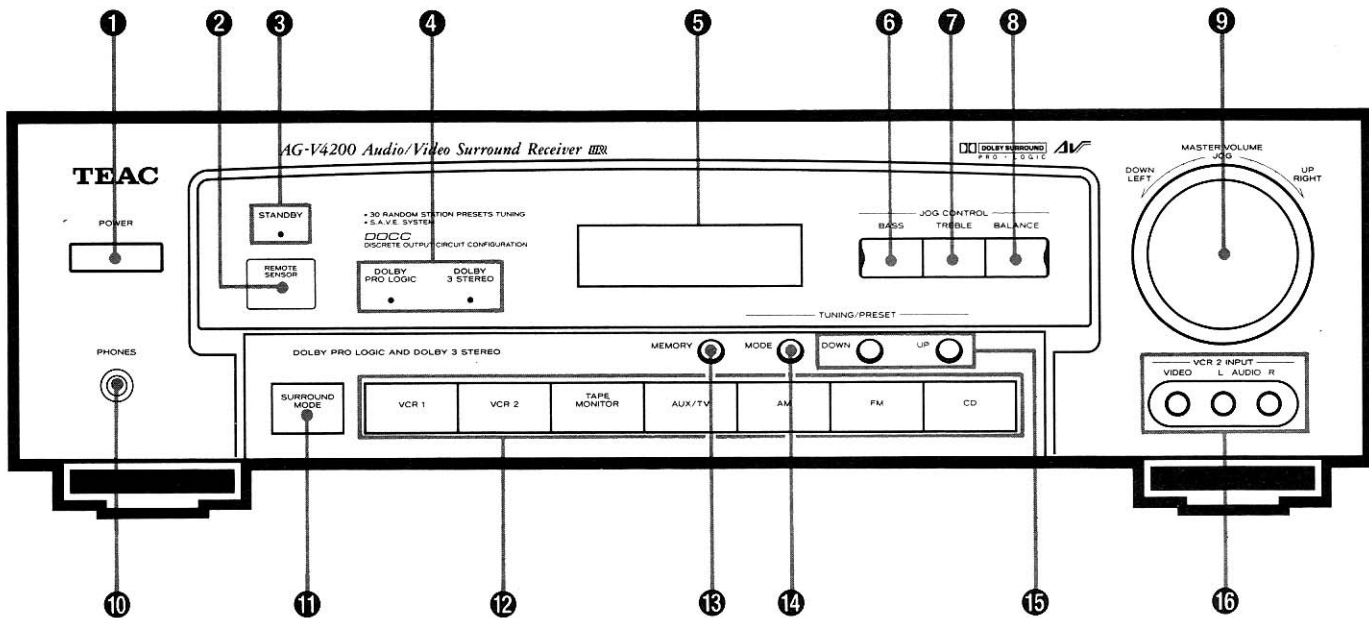


Press the lever, insert the stripped end of the cord, then release the lever so that the cord is held securely.



# CONTROLS AND INDICATORS

## ■ Front Panel



### ① Frequency/Character Display

This displays the selected station frequency or the corresponding words when selecting a source, adjusting tone level and balance or operating test tone.

### ② AUTO Indicator

### ③ MONO Indicator

### ④ STEREO Indicator

### ⑤ MEMORY Indicator

### ⑥ Preset Channel/SLEEP Time/Level Display

This displays the selected channel number, sleep time, bass or treble level from -6 to 6.

### ⑦ Level Indicators

These indicators show the settings of the volume, bass, treble and balance.

The red (●) indicator means the center position of the bass, treble and balance control.

### ⑧ TEST Tone Indicator

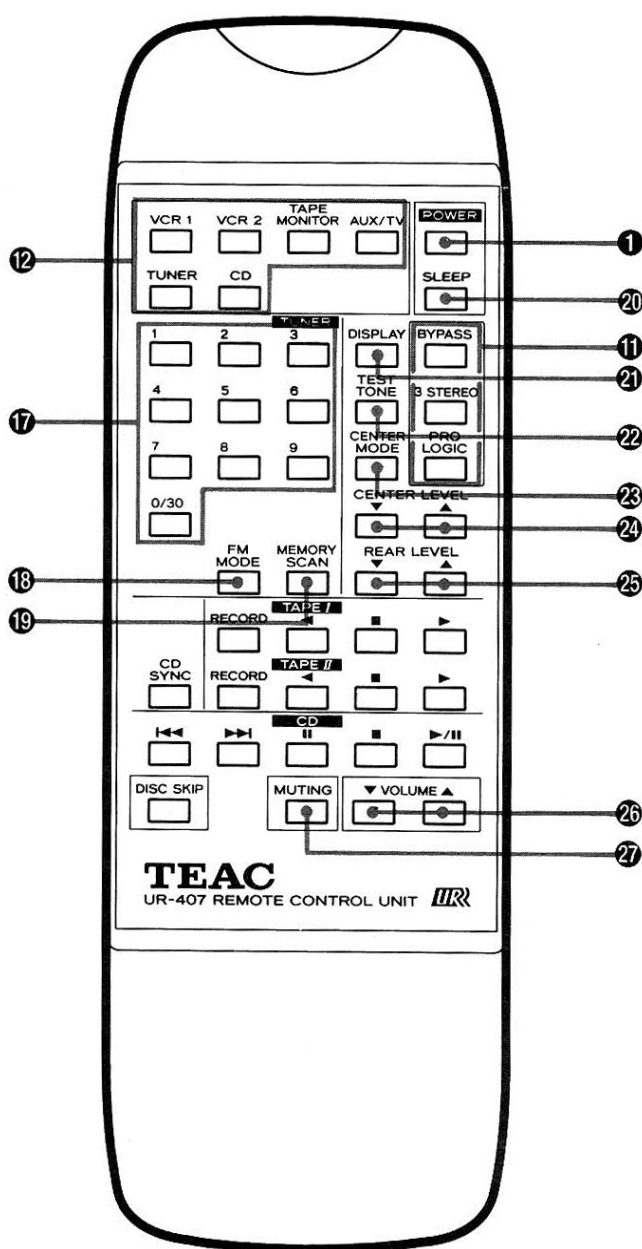
### ⑨ MUTE Indicator

### ⑩ VIDEO 1/2 Indicators

### ⑪ TAPE MONITOR Indicator

### ⑫ Center Mode Indicators (NORMAL/WIDE/PHANTOM)

## ■ Remote Control Unit



- ① POWER Button
- ② REMOTE SENSOR Infrared Signal Reception Window
- ③ STANDBY Indicator
- ④ Surround Mode Indicators
- ⑤ Multi-Function Display Window
- ⑥ BASS Button
- ⑦ TREBLE Button
- ⑧ BALANCE Button
- ⑨ MASTER VOLUME Control
- ⑩ PHONES Jack
- ⑪ SURROUND MODE Button(s)
- ⑫ Source Selector Buttons
- ⑬ MEMORY Button
- ⑭ MODE Button
- ⑮ DOWN/UP Buttons
- ⑯ VCR 2 INPUT Jacks
- ⑰ Numeric Keys
- ⑱ FM MODE Button
- ⑲ MEMORY SCAN Button
- ⑳ SLEEP Button
- ㉑ DISPLAY Button
- ㉒ TEST TONE Button
- ㉓ CENTER MODE Button
- ㉔ CENTER LEVEL DOWN/UP Buttons
- ㉕ REAR LEVEL DOWN/UP Buttons
- ㉖ VOLUME DOWN/UP Buttons
- ㉗ MUTING Button

\* For remote-control-unit buttons which are not numbered, refer to page 22.

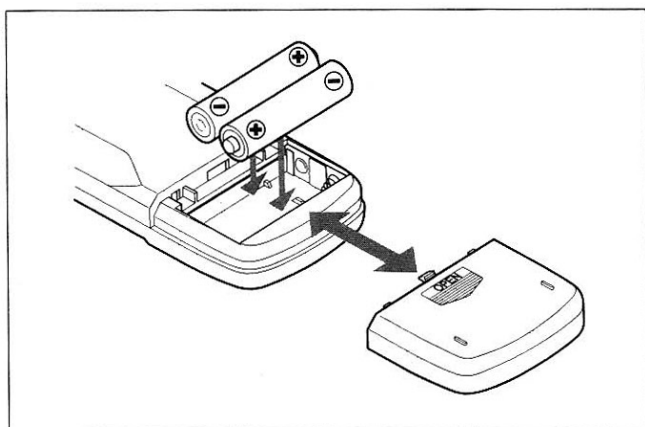
# REMOTE CONTROL UNIT

By using the provided remote control unit, the receiver and some other TEAC components used with it can be controlled from your listening position.

Remote control of other TEAC components using the UR-407 is explained later, on page 21.

## Batteries

### Battery Installation



1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries.  
Make sure that the batteries are inserted with their positive (+) and negative (-) poles positioned correctly.
3. Close the cover until it clicks.

### Battery Replacement Period

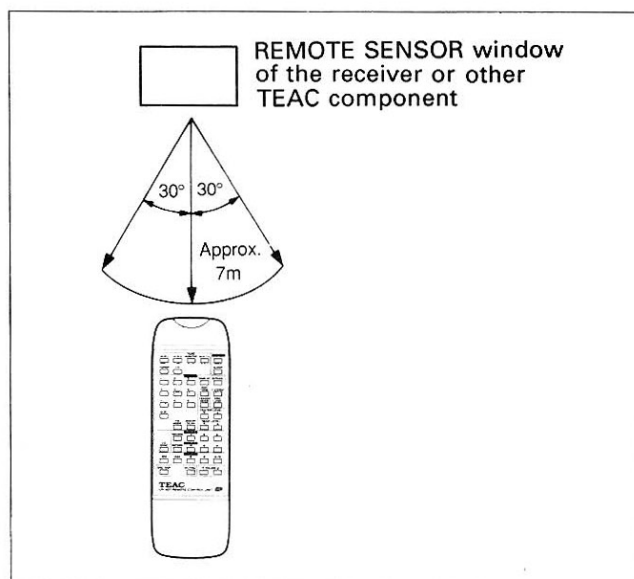
If the operation range from the unit to the receiver begins to decrease, the batteries are nearly exhausted and both should be replaced.

### Precautions Concerning Batteries

- Be sure to insert the batteries correctly, as shown in the battery compartment.
- Do not use old and new batteries together.
- Use batteries of the same type. Never use batteries of different types together, even if they are the same shape.
- Both rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the cautions on their labels before use.
- Do not disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire as they could explode.

## Using the Remote Control Unit

To use the UR-407, point it at the REMOTE SENSOR window of the receiver (or other TEAC component) within the range shown.

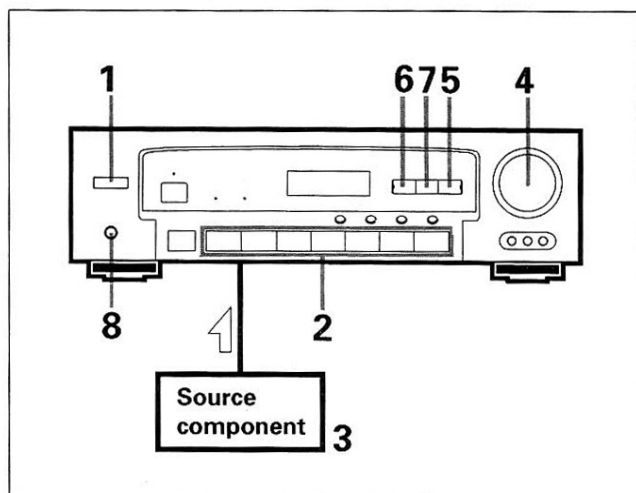


### Cautions on Use of the Remote Control Unit

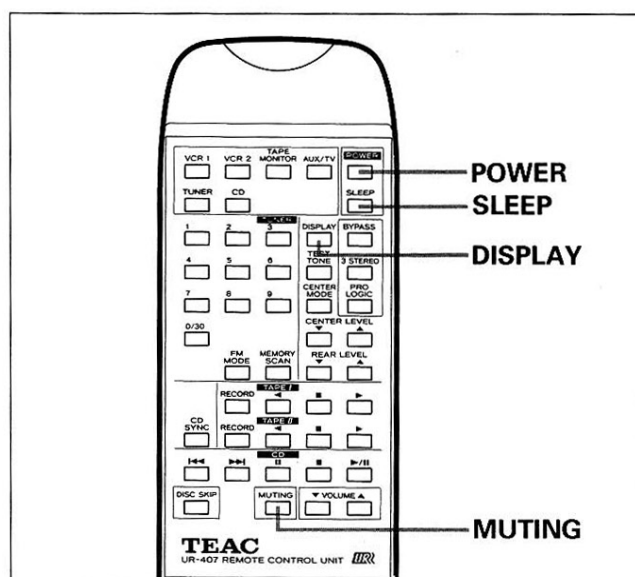
- Even within the range shown, if there is any obstacle between the remote control unit and the receiver, operation will be impaired.
- If you have other appliances controlled by infrared signals installed in the same room as your AG-V4200, these could be operated erroneously due to signals from the remote control. (TEAC cannot take responsibility for any incidental or consequential damage this may cause.) Conversely, their remote controls could cause the AG-V4200 to operate erroneously.
- Placing objects on top of the remote control unit may inadvertently depress buttons and exhaust the batteries.
- If the remote control unit is not to be used for more than a month or so, remove the batteries to avoid damage caused by leakage.  
If batteries do leak, clean the battery compartment by wiping with a clean tissue and insert new batteries.

# AUDIO OPERATIONS

## Basic Operations



1. Press the POWER button to ON.  
**Note:** When using the POWER button on the remote control unit, it should be in the standby mode.
2. Select the desired source with the source selector buttons; then the selected source appears in the display.  
When the TAPE MONITOR button is set to ON so that the TAPE MONITOR indicator lights up, the selected source cannot be heard through the speakers. To listen to a source other than the tape deck, be sure to set the TAPE MONITOR button to OFF.
3. Operate the selected source component for playback.
4. Adjust the volume to a comfortable listening level with the MASTER VOLUME control or VOLUME DOWN/UP buttons.
5. Press the BALANCE button and adjust the left and right volume balance with the MASTER VOLUME control.
6. Press the BASS button and adjust the low frequency level with the MASTER VOLUME control.
7. Press the TREBLE button and adjust the high frequency level with the MASTER VOLUME control.
8. For private listening, insert the headphones (1/4-inch plug) into the PHONES jack.  
While the headphones are plugged in, sound from the speakers is cut off.



### POWER Button

You can set to ON or standby mode with this button when keeping the POWER button on the front panel ON.

### SLEEP Button

Press this button to set the receiver to automatically turn off after 10, 20, 30, 60 or 90 minutes. Each time this button is pressed, the sleep time changes as follows.

→ 10 min. → 20 min. → 30 min. → 60 min. → 90 min. → OFF

### DISPLAY Button

Each time the DISPLAY button is pressed, the brightness of the display changes as follows.

→ ON → dim → OFF

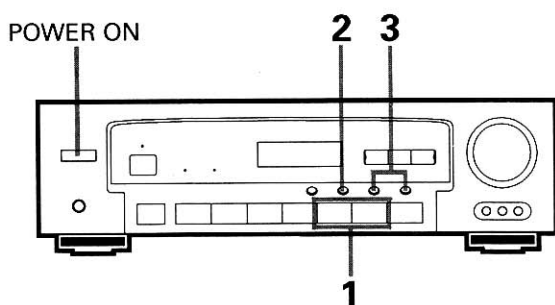
In the display OFF mode, when any button is pressed, the receiver switches to the display ON mode.

### MUTING Button

When answering the telephone, etc., press the MUTING button to temporarily silence the sound. Press again to resume the previous volume.

## Radio Reception

### Auto Tuning



1. Press the AM or FM button.
2. Press the MODE button so that the CH indicator goes off.
3. Press the UP or DOWN button for more than 1 second so that the AUTO indicator lights. Tuning will start automatically and stop at a broadcast station frequency with sufficient signal strength.
4. If the station where tuning stops is not the one you want, press the UP or DOWN button again.

### Manual Tuning

Manual Tuning is generally used to tune to stations broadcasting a signal that is too weak to be received by Auto Tuning.

1. Press the AM or FM button.
2. Press the MODE button so that the CH indicator goes off.
3. Press the UP or DOWN button until the desired station frequency is reached.  
Each time the button is pressed, the frequency changes by a step.

#### STEPS

##### U.S.A./Canada/General Export Models

FM: 100 kHz steps

AM: 10 kHz steps

##### Europe Models

FM: 50 kHz steps

AM: 9 kHz steps

## Preset Tuning

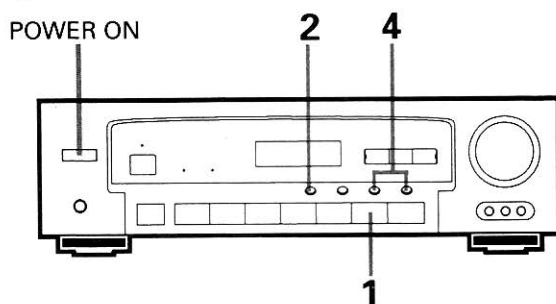
The receiver has a memory for 30 preset stations. If the frequencies of broadcasts are stored in this memory, they can be tuned in by a simplified procedure.

#### Note:

If the power plug of the receiver is disconnected from the wall outlet or the POWER button on the front panel is switched OFF, the memory will be cleared after about one week.

### Auto Presetting

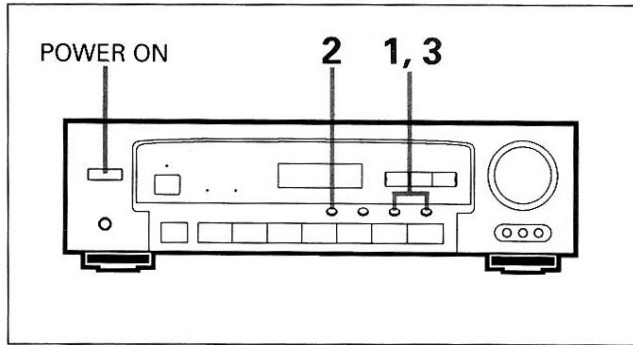
Only FM stations can be preset.



1. Press the FM button.
2. Press and hold down the MEMORY button for 5 seconds so that the MEMORY indicator flickers and the auto scanning starts.
3. The receiver will start scanning at the low end of the frequency range and memorize the stations in from CH01 to CH30.
4. To stop the auto presetting, press the UP or DOWN button.



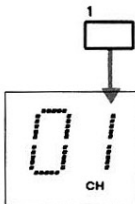
## ■ Manual Presetting



1. Tune to a station by either Auto or Manual tuning.
2. Press the MEMORY button; the MEMORY indicator will flicker in the display for approximately 5 seconds.
3. Select the channel number with the UP or DOWN button or the numeric button(s) while the MEMORY indicator is flickering.

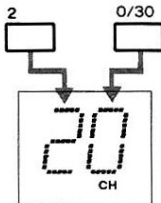
### When using the numeric buttons

Ex.: Channel 1

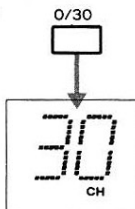


**Note:** After programming preset channel 1 or 2, wait until the MEMORY indication disappears before performing any other function.

Ex.: Channel 20



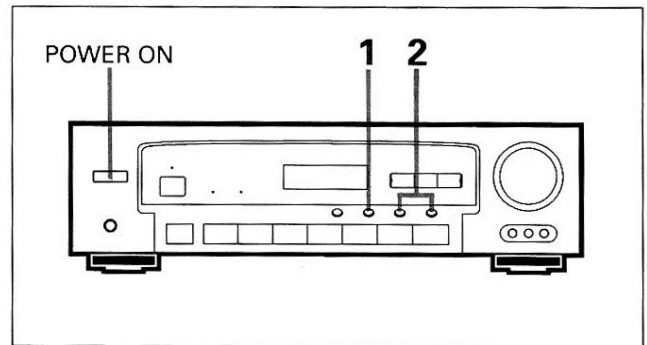
Ex.: Channel 30



4. Press the MEMORY button.

**Note:** When using the numeric buttons, the station is memorized without the MEMORY button.

## ■ Recalling the Preset Stations



1. Press the MODE button so that the CH indicator lights up.
2. Select the channel number of the desired preset station with the UP or DOWN button or the numeric button(s).

## ■ Scanning the Preset Stations

1. Press the MEMORY SCAN button.
2. The receiver will start scanning the stations in the preset sequence. Each station is received for 4 seconds.
3. At the desired station, press again to stop scanning.

### ● FM MODE Button

Pressing this button alternates between Stereo mode and Mono mode (MONO indicator lights).

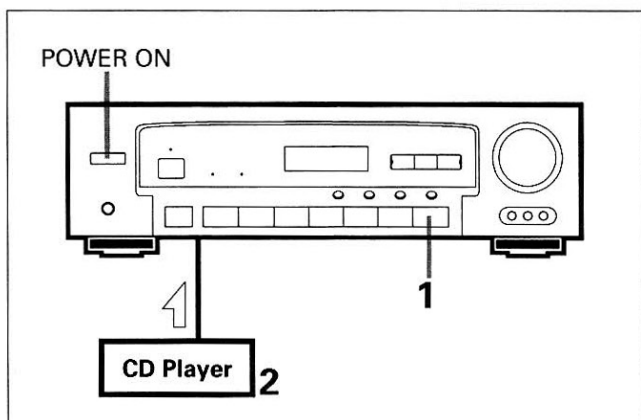
#### **Stereo**

FM stereo broadcasts are received in stereo and the STEREO indicator lights in the display. Monophonic broadcasts are received in mono. If FM broadcasts with weak signal strength are received, the FM muting function works automatically to cut the signals, eliminating loud noise.

#### **Mono**

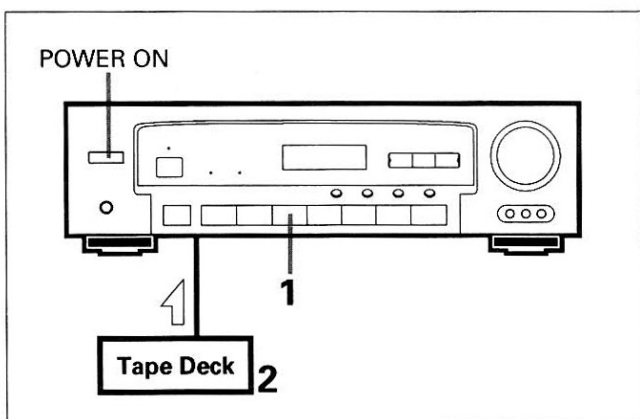
To compensate for weak FM stereo reception, select this mode. Reception will now be forced monaural, reducing unwanted noise.

## Listening to Compact Discs



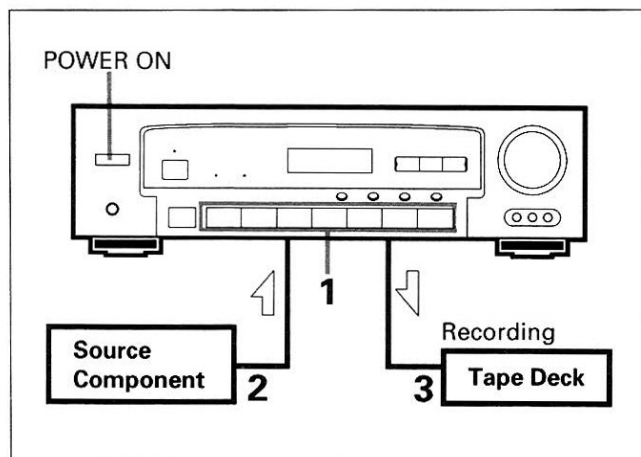
1. Press the CD button.
2. Play the CD player.

## Playing Tapes



1. Set the TAPE MONITOR button to ON; the TAPE MONITOR indicator will appear in the display.
2. Operate the tape deck for playback.

## Recording a Source



1. Make sure the TAPE MONITOR button is set to OFF, then press the source selector button corresponding to the source to be recorded.
2. Play the source.
3. Operate the tape deck for recording.

### ■ Tape Monitoring

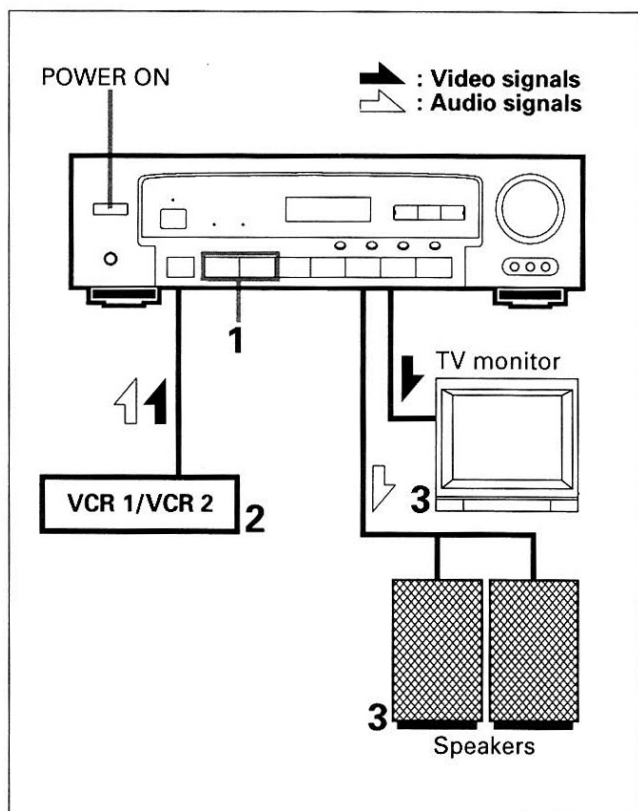
If the tape deck has separate record and playback heads, during recording, the recorded sound can be heard from the speakers with the TAPE MONITOR button set to ON.

# VIDEO OPERATIONS

## Playing Video Sources

### Note:

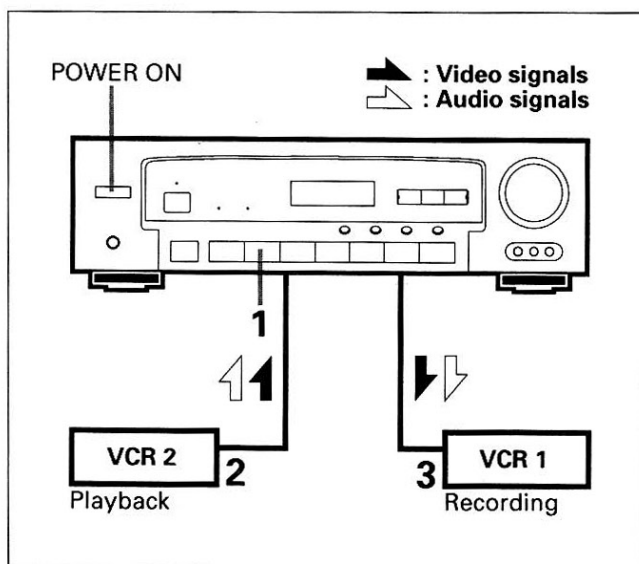
For playing video software using a certain Surround Effect function, refer to the SURROUND EFFECTS section.



1. Press the VCR 1 or VCR 2 button.
2. Play the component corresponding to the button pressed.
3. The picture from the video source can be seen on the TV and the sound from the video source will be heard from the speakers.

## Recording with a Video Deck

### Tape Dubbing (from VCR 2 to VCR 1)

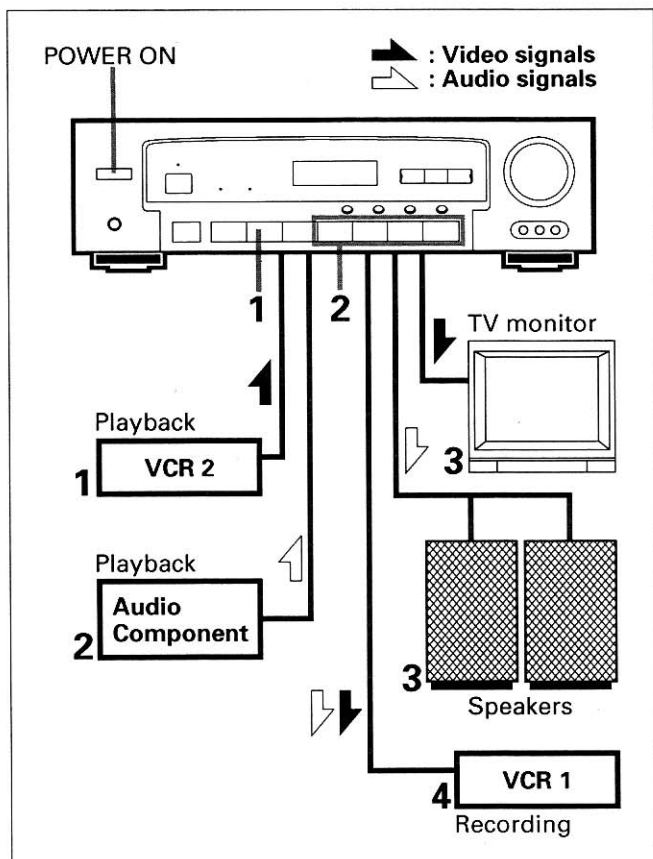


1. Press the VCR 2 button with the TAPE MONITOR set to OFF.
2. Operate VCR 2 for playback.
3. Operate VCR 1 for recording. In this way, the video/audio signals from VCR 2 can be dubbed onto VCR 1.

# SURROUND EFFECTS

## S. A. V. E. (Second Audio Source for Video Editing) SYSTEM Function

This feature lets you replace the sound from a VCR with sound from an AUDIO source such as a CD during video signal dubbing.





1. Press the VCR 2 button and operate VCR 2 for playback.
2. Select the audio source with the source selector buttons, and then operate the selected audio component for playback.
3. Now you can watch the picture from the video component on the TV, and listen to the sound from the audio component through the speakers.  
**Note:** Be sure to observe the order of steps 1 and 2.
4. Operate VCR 1 for recording. In this way, the S.A.V.E. operation will be completed.

## Available Surround Modes

### DOLBY PRO LOGIC Surround

Certain movies are encoded with Dolby Surround; when you watch these movies in a theater, you hear sound from speakers both at the front and the rear, resulting in a unique "surround sound" effect. For example, it can create the effect of a car or plane moving from the front right to the rear left of the theater. Many of these movies are available on video tapes and videodiscs, and the AG-V4200 is equipped to recreate the same surround sound effect that you hear in a movie theater in your home. This is one of its main features, making the ideal receiver for your home audio/video system.

To enjoy the Dolby Pro Logic Surround effect, you will have to install one pair of front speakers, one center speaker and one pair of rear speakers, and you will have to play video sources carrying the "  DOLBY SURROUND " mark.

Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. Additionally licensed under Canadian patent number 1,037,877. "Dolby," the double-D symbol  and "Pro Logic" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### DOLBY 3 STEREO

To enjoy the Dolby Surround effect without rear speakers, select this mode instead of Dolby Pro Logic mode. Front speakers receive rear (surround) speaker signals in addition to front speakers signals. Center speaker works similarly as that of Dolby Pro Logic mode. In this way, you can enjoy playback sound having superior sound positioning.

## Speaker Installation

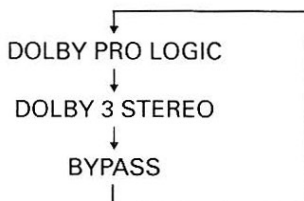
The tables below show speaker arrangements according to surround mode. Every installation is different; place the speakers where the sound seems best to you.

Center Mode \ Surround Mode	DOLBY PRO LOGIC	DOLBY 3 STEREO
<b>NORMAL</b> Select this mode if you use a small center speaker. The bass sound of the center channel is output from the front (L and R) speakers, as a small speaker cannot produce enough bass.		
<b>WIDE</b> Select this mode if you use a medium to large center speaker.		
<b>PHANTOM</b> Select this mode when the center speaker is not used. The sound of the center channel is output from the front (L and R) speakers.		Not provided

## Selecting the Surround Effect

The surround effect can be selected by pressing one of the SURROUND MODE buttons on the remote control unit (press BYPASS when you do not require any of the surround effects) or by pressing the SURROUND MODE button on the front panel until the required surround mode indicator lights.

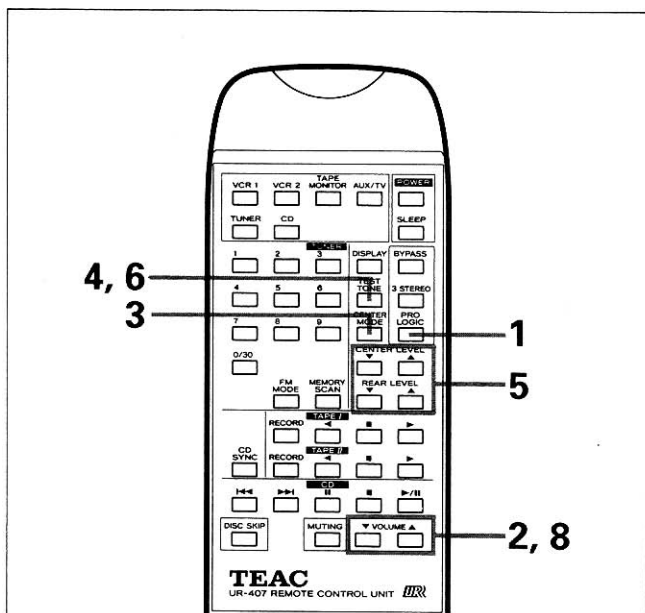
- Each time the SURROUND MODE button on the front panel is pressed, the surround mode changes cyclically, as shown below.





## Playing Surround Sound

### DOLBY PRO LOGIC Surround



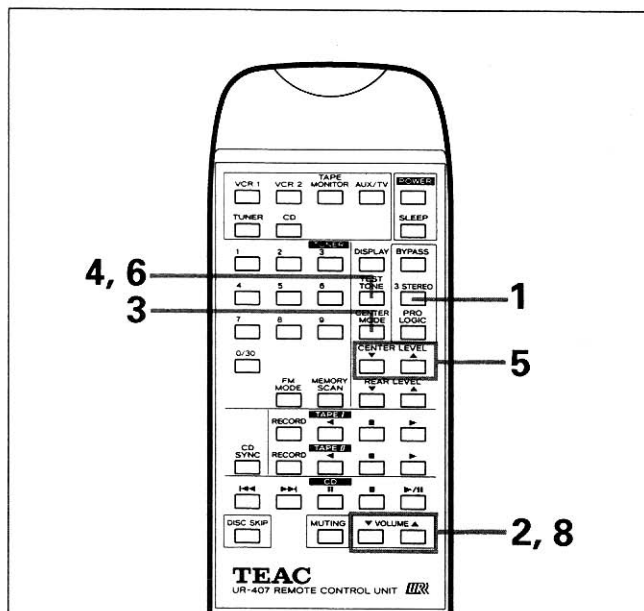
1. Press the DOLBY PRO LOGIC button.
2. Set the VOLUME control to the normal listening level.
3. Press the CENTER MODE button to select the center speaker mode you desire, NORMAL, WIDE or PHANTOM mode.
4. Press the TEST TONE button to send the test tone signal to each speaker in succession as shown below.

→ LEFT → CENTER → RIGHT → REAR →

**Note:** If PHANTOM mode is selected in step 3, the sound of center speaker signal is actually output from the front (L and R) speakers.

5. Adjust the CENTER LEVEL and REAR LEVEL controls so that test tone volumes are equal on all speakers.
6. Press the TEST TONE button to cease testing.
7. Play the video software with the DOLBY SURROUND mark.
8. Adjust the VOLUME control for the most appropriate overall volume.

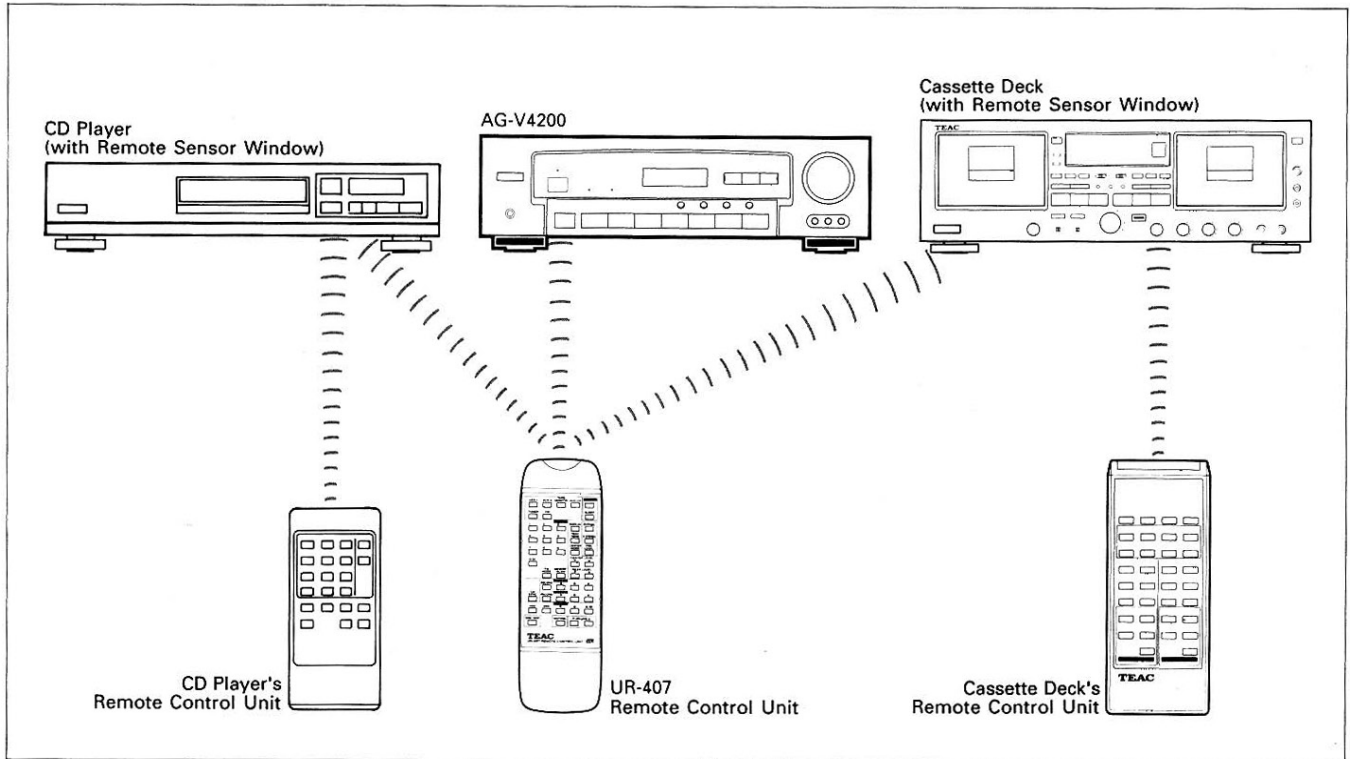
### DOLBY 3 STEREO



1. Press the DOLBY 3 STEREO button.
  2. Set the VOLUME control to the normal listening level.
  3. Press the CENTER MODE button to select the center speaker mode you desire, NORMAL or WIDE mode.
  4. Press the TEST TONE button to send the test tone signal to each speaker in succession as shown below.
- LEFT → CENTER → RIGHT →
5. Adjust the CENTER LEVEL controls so that the center speaker sound level is equal to that of the left speaker and then to that of the right speaker.
  6. Press the TEST TONE button to cease testing.
  7. Play the video software with the DOLBY SURROUND mark.
  8. Adjust the VOLUME control for the most appropriate overall volume.

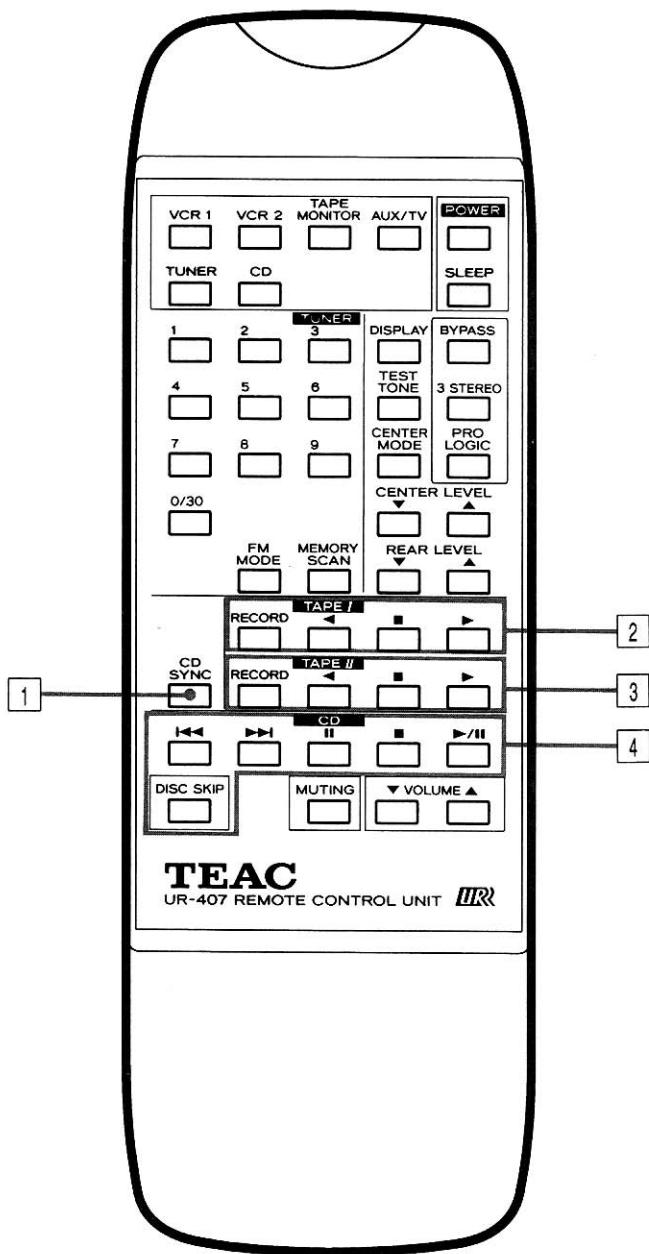
# TEAC SYSTEM REMOTE-CONTROLLED OPERATION

## Using a CD Player and a Cassette Deck with a REMOTE SENSOR Window



As shown, if the other TEAC components have REMOTE SENSOR windows, the provided UR-407 Remote Control Unit can remotely control the operations of these other components directly, in addition to the remote control of the receiver.

## Buttons for the Operation of Other TEAC Components



### 1 CD SYNC button

When the receiver is used in a system with a TEAC CD Player and a TEAC cassette deck (with full-logic control), it is possible to synchronize the operations of the CD player and cassette deck, so that they can be started at exactly the same time for copying a CD onto a tape.

In this configuration, the CD player's CD/DECK SYNC terminal and the cassette deck's CD/DECK SYNC terminal should be connected using the optional WR-7000 sync cable.

Synchronized operation of the CD player and cassette deck can be started by pressing either the CD SYNC button on the remote control unit or the CD SYNC button on the cassette deck.

### 2 TAPE I buttons

The TAPE I mechanism of a double-transport cassette deck with full-logic control can be operated using these buttons.

#### Notes:

- To start recording, simply press the RECORD button; it does not have to be pressed together with PLAY.
- If the TAPE I mechanism of the double-transport cassette deck does not have a recording function, pressing the TAPE I RECORD button will have no effect.

### 3 TAPE II buttons

The TAPE II mechanism of a double-transport cassette deck with full-logic control can be operated using these buttons. They are also used to operate a single-transport cassette deck with full-logic control.

#### Note:

- To start recording, simply press the RECORD button; it does not have to be pressed together with PLAY.

### 4 CD buttons

- **SKIP (I◀◀, ▶▶I) buttons:** Each time these are pressed, the pickup moves to the beginning of the next tune in either the forward or reverse direction. If held depressed, skipping continues until the button is released.
- **PAUSE (II), PLAY/PAUSE (▶/II) buttons:** To temporarily stop CD play, press the PAUSE button if the CD player has an independent PAUSE button; press the PLAY/PAUSE button if it has a PLAY/PAUSE button.
- **STOP (■) button:** Press to stop the CD player.
- **DISK SKIP button:** Selects the next disc in a CD auto-changer.

# TROUBLESHOOTING

To determine any problem with your receiver, always check the most obvious possible causes first. If any problem still remains after you have checked the items below, consult your nearest TEAC dealer.

Problem	Probable Cause	Remedy
<b>Power</b>		
No power	Power cord is not plugged in.	Plug in the power cord securely.
Power does not come on even when the POWER button on the remote control unit is pressed.	The POWER button on the front panel is OFF.	Press the POWER button on the front panel to ON.
<b>Amplifier</b>		
Sound cannot be heard.	The MUTING button is set to ON.	Be sure to set the MASTER VOLUME control to minimum, then set the MUTING button to OFF.
	The TAPE MONITOR button is ON.	Set the TAPE MONITOR button to OFF.
Sound is only heard from one channel.	The BALANCE control is set to one end.	Adjust the BALANCE control.
	One of the input cords is disconnected.	Connect the input cords securely.
Low-frequencies are insufficient and the image of mid-frequencies is not fixed.	The plus and minus connections of either of the front speakers are reversed.	Connect the speakers with the correct polarities.
Hum or noise.	Audio equipment is too near the TV.	Move the TV away from the audio equipment.
<b>Tuner</b>		
No tuning.	The antenna is not connected.	Connect the antenna.
Auto tuning not possible.	Signal strength of the stations is too weak.	Perform manual tuning.
		Use a better external antenna and adjust its direction.
STEREO indicator fails to light during stereo broadcasts.	FM MODE button is set to Mono mode.	Set the FM MODE button to Stereo mode.
Electromagnetic interference.	Ignition noise from cars.	Use the external antenna and install it away from the street.
	TV too near the receiver.	Move the receiver away from the TV.

Problem	Probable Cause	Remedy
<b>Surround Effects</b>		
No sound from the rear speakers.	SURROUND MODE switch is set to BYPASS.	Set the switch to DOLBY PRO LOGIC.
	When the MASTER VOLUME setting is at low level, the volume of the rear speakers becomes even lower.	Increase the volume level of the rear speakers using the REAR LEVEL buttons.
No sound from the center speaker.	SURROUND MODE switch is set to BYPASS.	Set the switch to DOLBY PRO LOGIC or DOLBY 3 STEREO.
	When the MASTER VOLUME setting is at low level, the volume of the center speaker becomes even lower.	Increase the volume level of the center speaker using the CENTER LEVEL buttons.
	CENTER MODE switch is set to PHANTOM.	Set the switch to NORMAL or WIDE.
<b>Remote Control Unit</b>		
Remote control impossible.	The batteries are exhausted.	Replace with new batteries.
	The remote control unit is too far from the receiver or out of the effective range.	Operate the remote control unit within the effective range.
	There is an obstacle between the receiver's remote sensor and the remote control unit.	Remove the obstacle.

**Caution:**

Since the receiver incorporates a microprocessor, it may not operate correctly because of external noise, etc. If this happens, disconnect the power plug from the wall outlet, and wait approx. ten seconds, then reconnect the power plug, turn the POWER switch ON and restart operations.



# SPECIFICATIONS

## Amplifier Section

### Output Power (Front):

#### F.T.C. Rating:

60 watts RMS per channel minimum, both channels driven into 8 ohms from 20 Hz to 20 kHz with no more than 0.5% total harmonic distortion

**Dynamic Power (4/6/8 ohms):** 100/85/65 watts

**DIN Power:** 65 watts/8 ohms

### Surround Output Power (1% THD, 1 kHz):

55 watts x 3 (Front L, Front R, Center)

36 watts (Rear)

### Total Harmonic Distortion (Front):

0.07% (at 50 watts, 1 kHz)

### Intermodulation Distortion (Front):

0.03% (at 40 watts)

### Delay Time:

DOLBY PRO LOGIC: 20 ms

### Input Sensitivity/Impedance:

LINE\*: 170 mV/47 k ohms

### Frequency Response:

LINE\*: 10 Hz – 50 kHz, +1/– 3 dB

### Signal-to-Noise Ratio:

LINE\*: 73 dB

### Tone Control:

BASS:  $\pm 10$  dB at 50 Hz

TREBLE:  $\pm 10$  dB at 10 kHz

## FM Tuner Section

(without notes 98.1 MHz, 65 dBf)

### Tuning Range:

87.5 MHz – 108.0 MHz (100 kHz steps)

(U.S.A./Canada/General Export)

87.50 MHz – 108.00 MHz (50 kHz steps)

(Europe)

### Usable Sensitivity (IHF):

Mono: 13.2 dBf (U.S.A./Canada/General Export)

Mono: 16.2 dBf (Europe)

### 50 dB Quieting Sensitivity:

Mono: 18 dBf (U.S.A./Canada/General Export)

Mono: 20 dBf (Europe)

Stereo: 38 dBf (U.S.A./Canada/General Export)

Stereo: 42 dBf (Europe)

### Capture Ratio:

1.5 dB (U.S.A./Canada/General Export)

2.5 dB (Europe)

### Image Rejection Ratio:

40 dB (U.S.A./Canada/General Export)

80 dB (Europe)

### AM Suppression Ratio: 60 dB

### RF Intermodulation Ratio: 65 dB

### Total Harmonic Distortion (1 kHz):

Mono: 0.2%

Stereo: 0.4%

### Frequency Response:

30 Hz – 15 kHz, +0.5/– 1.5 dB

### Stereo Separation (1 kHz): 35 dB

### Signal-to-Noise Ratio:

Mono: 70 dB

Stereo: 65 dB

## AM Tuner Section

### Tuning Range:

530 kHz – 1,710 kHz (10 kHz steps)

(U.S.A./Canada/General Export)

522 kHz – 1,611 kHz (9 kHz steps)

(Europe)

### Usable Sensitivity: 54 dB/m

### Total Harmonic Distortion:

1% at 85 dB/m

### Signal-to-Noise Ratio:

45 dB at 85 dB/m

## Video Section

### Input Sensitivity/Impedance:

1.0 Vp-p/75 ohms

### Output Level/Impedance:

1.0 Vp-p/75 ohms

### Frequency Response:

5 Hz – 6 MHz, – 3 dB

### Signal-to-Noise Ratio:

60 dB (1 kHz, HPF IN)

## General

### Power Requirements:

120 V AC, 60 Hz (U.S.A./Canada)

230 V AC, 50 Hz (Europe)

115/230 V AC, 50-60 Hz (General Export)

### Power Consumption:

1.5 A (U.S.A./Canada)

350 W (Europe)

190 W (General Export)

### AC Outlet:

Switched  $\times 1$ , 100 W max. (1 A max.)

(U.S.A./Canada)

Switched  $\times 1$ , 100 W max.

(Europe)

### Dimensions (W x H x D):

440  $\times$  125  $\times$  280 mm

(17-5/16"  $\times$  4-15/16"  $\times$  11")

### Weight (net): 6.2 kg (13-11/16 lbs.)

### Standard Accessories:

AM Loop Antenna  $\times 1$

FM "T" Type Antenna  $\times 1$

Remote Control Unit (UR-407)  $\times 1$

Battery ("AA", "R06", SUM-3)  $\times 2$

Matching Transformer (300 ohms to 75 ohms)  $\times 1$   
(Europe)

\* LINE means CD, VCR 1, VCR 2, AUX and TAPE.

• Improvements may result in specifications and features changing without notice.

• Illustrations may differ slightly from production models.

# SOMMAIRE

<b>PRECAUTIONS</b> .....	26	<b>FONCTIONNEMENT VIDEO</b> .....	39
<b>RACCORDEMENTS</b> .....	27	Lecture de sources vidéo .....	39
Raccordements de système .....	27	Enregistrement avec un magnétoscope .....	39
Prises d'entrée magnétoscope 2 (VCR 2 INPUT) .....	28	Copie de bande (du magnétoscope 2 vers le magnétoscope 1) .....	39
Raccordements d'antenne .....	28	Fonction S.A.V.E (Second Audio Source for Video Editing) SYSTEM .....	40
Antenne FM (Etats-Unis/Canada/Exportation générale) .....	28	<b>EFFETS SURROUND</b> .....	40
Antenne FM (Europe) .....	29	Modes Surround disponibles .....	40
Antenne AM .....	30	Surround DOLBY PRO LOGIC .....	40
Raccordements de haut-parleur .....	31	DOLBY 3 STEREO .....	40
<b>COMMANDES ET INDICATEURS</b> .....	32	Installation des haut-parleurs .....	41
<b>TELECOMMANDE</b> .....	34	Sélection de l'effet Surround .....	41
Piles .....	34	Lecture de son Surround .....	42
Mise en place des piles .....	34	Surround DOLBY PRO LOGIC .....	42
Remplacement des piles .....	34	DOLBY 3 STEREO .....	42
Précautions concernant les piles .....	34	<b>FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE</b> <b>D'UNE CHAÎNE TEAC</b> .....	43
Utilisation de la télécommande .....	34	En utilisant un lecteur CD et une platine à cassette avec une fenêtre REMOTE	
Précautions sur l'utilisation de la télécommande .....	34	SENSOR .....	43
<b>FONCTIONNEMENT AUDIO</b> .....	35	Touches pour le fonctionnement d'autres appareils TEAC .....	44
Fonctionnement de base .....	35	<b>EN CAS DE DIFFICULTES</b> .....	45
Réception de la radio .....	36	<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	47
Sintonisation automatique .....	36		
Sintonisation manuelle .....	36		
Sintonisation pré-réglée .....	36		
Ecoute de disques audionumériques .....	38		
Lecture de cassettes .....	38		
Enregistrement d'une source .....	38		

## PRECAUTIONS

### Mise en place de l'appareil

Comme l'appareil incorpore un amplificateur puissant, il se dégage de la chaleur par l'arrière et le haut de l'appareil; l'endroit où l'appareil est à installer doit être bien ventilé. Eviter de l'installer là où il pourrait être exposé à des températures élevées, au soleil, à la poussière. Si les cordons de raccordement sont trop longs, en particulier les câbles des haut-parleurs, le son peut être dégradé. Laisser les cordons de raccordement aussi courts que possible.

### Pour le CANADA

#### CORDON DE CONNEXION CA

##### ATTENTION:

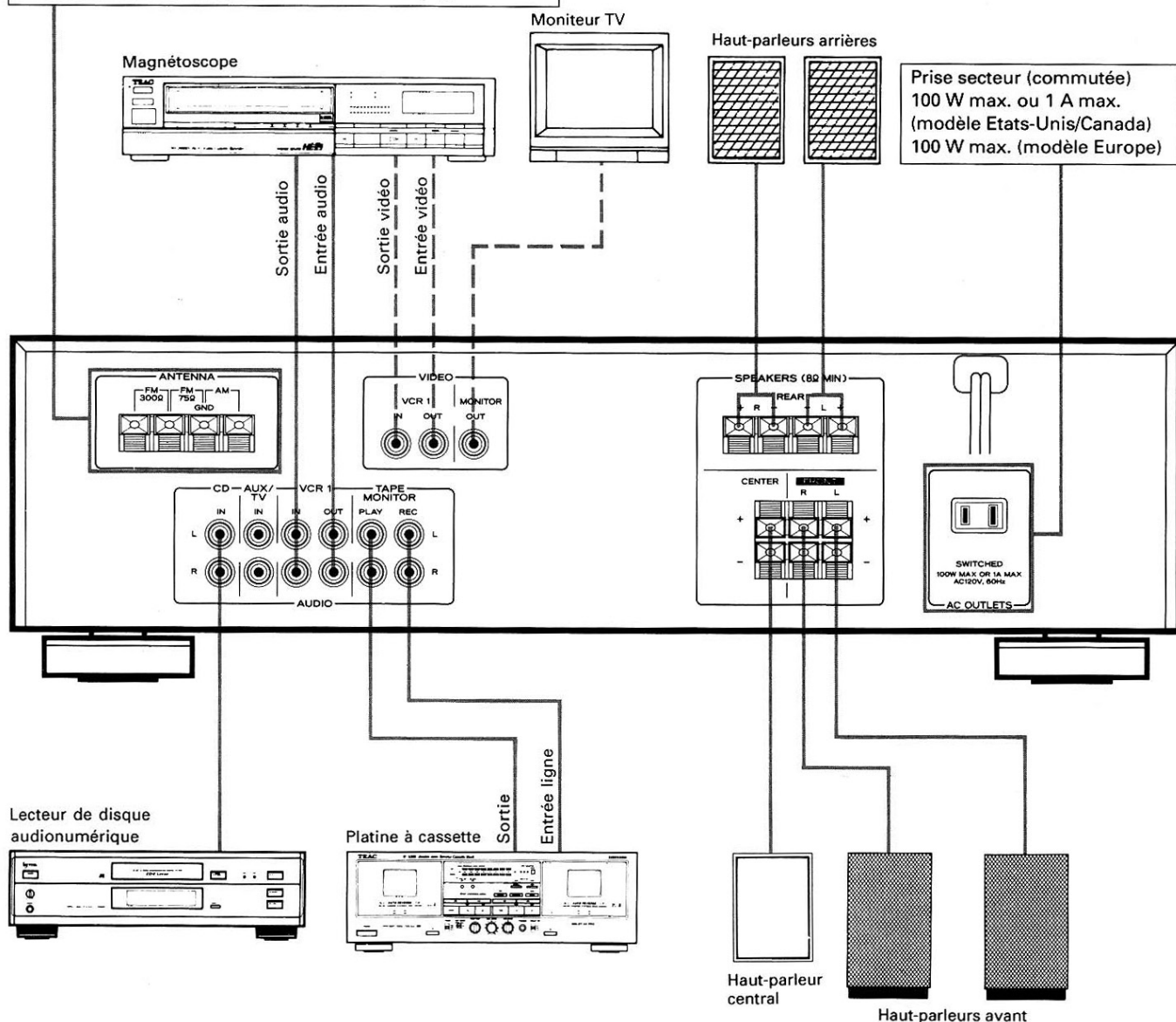
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

# RACCORDEMENTS

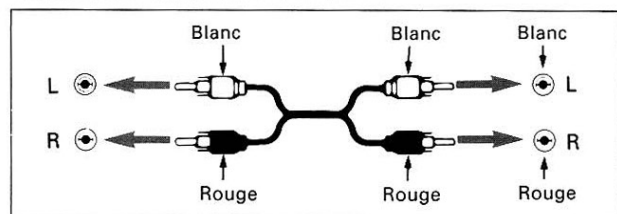
- Ne pas brancher les cordons d'alimentation de n'importe quel appareil sur les prises secteur et ne pas mettre leur interrupteurs d'alimentation (POWER) sur marche tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

## Raccordements de système

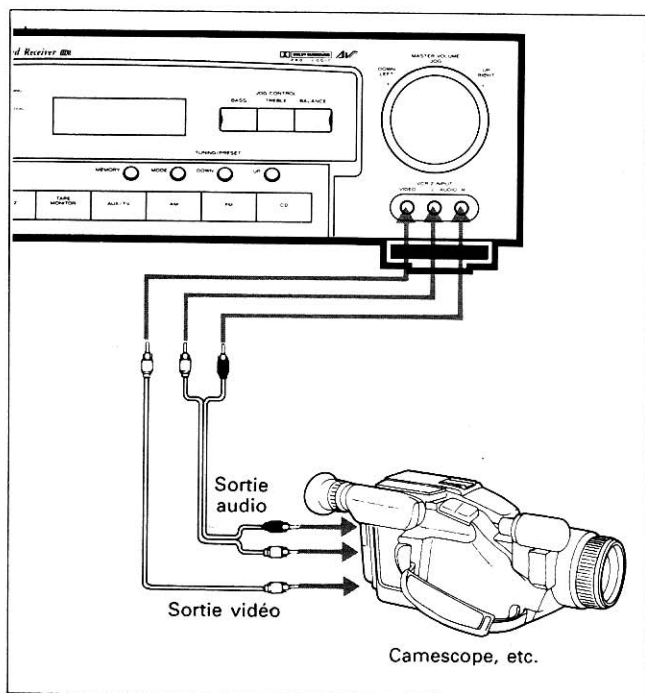
Se reporter à "Raccordements d'antenne" aux pages 28-30.



## Cordons de raccordement audio



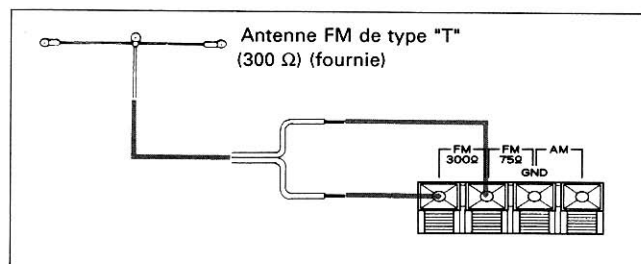
## Prises d'entrée magnétoscope 2 (VCR 2 INPUT)



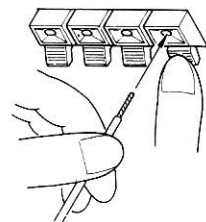
## Raccordements d'antenne

### Antenne FM (Etats-Unis/Canada/ Exportation générale)

Dans une région avec des signaux FM puissants, l'antenne de type "T" fournie est suffisante. L'étendre en forme de "T" et brancher les deux fils à la base du "T" aux bornes d'antenne comme montré. Pour des détails sur la façon de raccorder les fils d'antenne aux bornes, voir l'illustration. Étendre le haut du "T" et fixer avec des punaises, etc. à un mur ou un cadre de fenêtre, pour la meilleure réception possible.



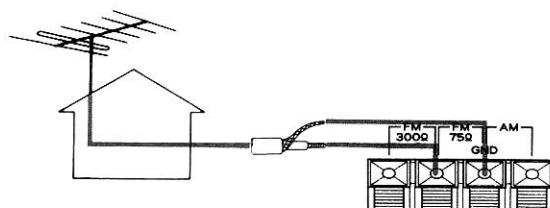
### Comment raccorder l'antenne



Pousser sur le levier et introduire l'extrémité dénudée du fil dans le bon trou puis relâcher le levier pour que le fil soit bien maintenu en place.

Dans une région où les signaux FM sont faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne FM externe asymétrique 75 ohms. Une antenne à 3 éléments est généralement suffisante; si vous habitez dans une région où les signaux FM sont particulièrement faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus. Les antennes 75 ohms utilisent un câble coaxial et doivent être raccordées comme suit: d'abord dénuder le revêtement du câble, puis torsader le fil de blindage pour que l'âme et le blindage puissent être raccordés comme montré.

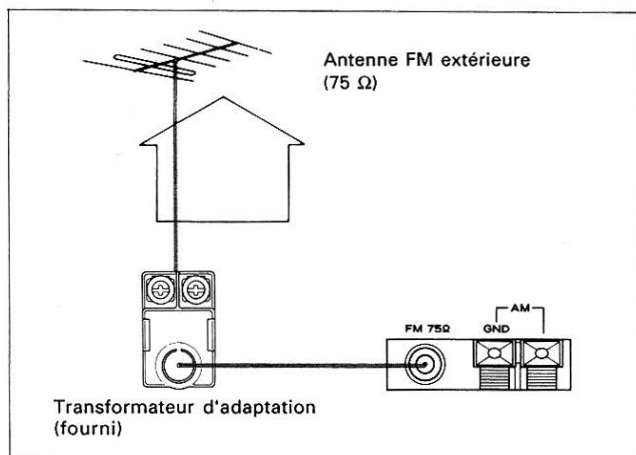
### Antenne FM extérieure (75 Ω)



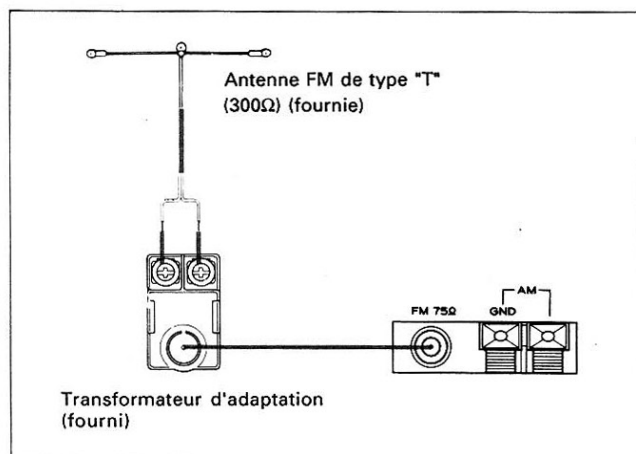
## Antenne FM (Europe)

Les modèles pour l'Europe sont conçus pour le raccordement d'une antenne FM externe asymétrique 75 ohms en utilisant le transformateur d'adaptation fourni comme montré. Une antenne à 3 éléments est généralement suffisante; si vous habitez dans une région où les signaux FM sont particulièrement faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus.

Raccorder le câble coaxial de l'antenne au transformateur d'adaptation comme montré. Après avoir terminé le raccordement, brancher le transformateur à la prise "FM 75Ω".

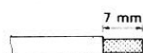


Si vous vivez relativement près d'un émetteur et voulez utiliser l'antenne FM de type "T" fournie, vous devez la brancher au transformateur d'adaptation fourni. Raccorder les fils à la base du "T" aux bornes du transformateur d'adaptation comme montré. Brancher le transformateur à la prise "FM 75Ω", étendre le haut du "T" et fixer avec des punaises à un mur ou un cadre de fenêtre, où la réception est la meilleure.

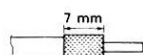


### Comment raccorder un câble coaxial au transformateur d'adaptation

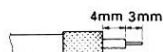
- ① Dénuder le câble comme montré ci-dessous.



Dénuder le revêtement extérieur.

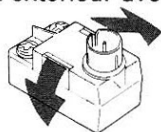


Retourner le blindage sur le revêtement.



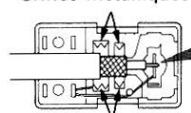
Dénuder l'âme.

- ② Retirer le capot en poussant les pièces latérales vers l'extérieur avec vos ongles.



- ③ Introduire l'âme dans la fente dans l'ergot métallique comme montré en (A). Replier les griffes métalliques avec des pinces, etc. pour qu'elles tiennent la partie du blindage. Remettre le capot.

Griffes métalliques



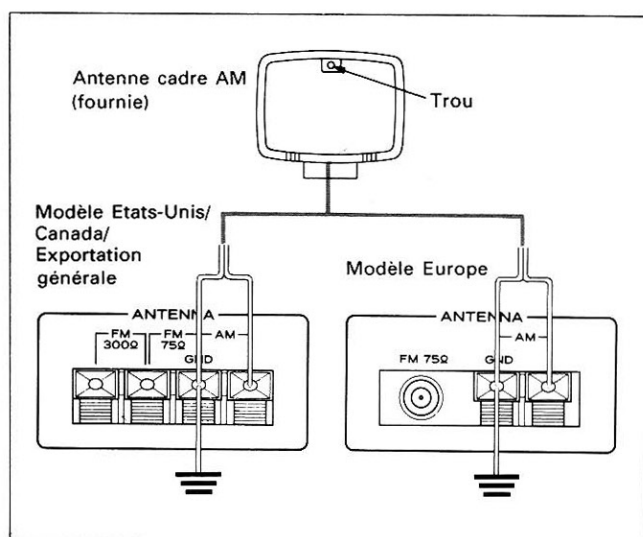
Griffes métalliques

(A)  
Introduire dans la fente.

## Antenne AM

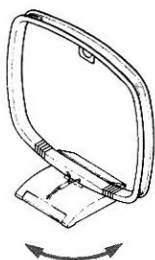
### ■ Antenne cadre AM

Une antenne cadre AM à haute performance est fournie avec le récepteur et c'est suffisant pour une bonne réception dans la plupart des régions. Brancher les fils de l'antenne cadre aux bornes d'antenne AM comme montré. Pour des détails sur le raccordement des fils d'antenne aux bornes, voir "Comment raccorder l'antenne" à la page 28. Placer l'antenne sur une étagère, par exemple, ou le fixer à un cadre de fenêtre, etc., dans la direction qui donne la meilleure réception et aussi loin que possible de la chaîne, des cordons de haut-parleur et du cordon d'alimentation pour éviter des parasites.



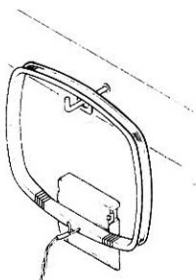
### Réglage d'antenne cadre AM

#### Sur une étagère, etc.



Trouver la direction dans laquelle la réception est la meilleure.

#### Sur un cadre de fenêtre, etc.

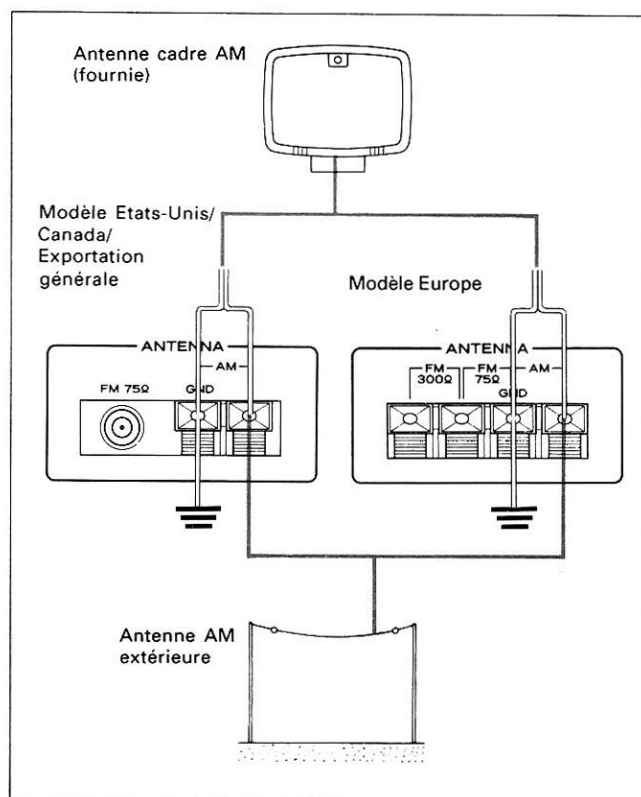


Pendre dans la direction qui donne la meilleure réception.

### ■ Antenne AM extérieure

Si vous avez des difficultés pour recevoir clairement des émissions AM avec l'antenne cadre AM (parce que vous êtes trop loin de l'émetteur ou dans un immeuble en béton, etc.), il peut être nécessaire d'utiliser une antenne AM extérieure. Utiliser un fil électrique isolé plus long que 5 mètres, dénuder une de ces extrémités, et la raccorder à la borne indiquée. Le fil d'antenne doit être placé à l'extérieur ou en intérieur près d'une fenêtre. Pour une meilleure réception, raccorder la borne de masse GND à une bonne terre.

**Remarque:** Même en utilisant une antenne AM extérieure, ne pas débrancher l'antenne cadre AM.



## Raccordements de haut-parleur

### Précaution:

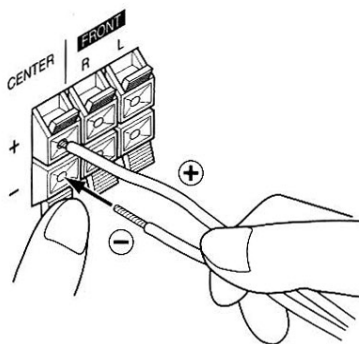
Pour éviter d'endommager les haut-parleurs en entrant un signal soudain de haut niveau, bien couper l'alimentation avant de brancher les haut-parleurs.

Raccorder chaque haut-parleur aux bornes de haut-parleur correspondantes, comme voulu. Pour "Installation des haut-parleurs" se reporter à la page 41.

### Remarques:

- En utilisant les haut-parleurs arrières, s'assurer de bien les raccorder aux deux canaux (L et R). Si un haut-parleur est raccordé à seulement un canal, le son ne sortira pas.
- Utiliser des haut-parleurs avec une impédance nominale de 8 ohms ou plus.

Raccorder les cordons de haut-parleur aux bornes de haut-parleur comme montré dans l'illustration suivante.

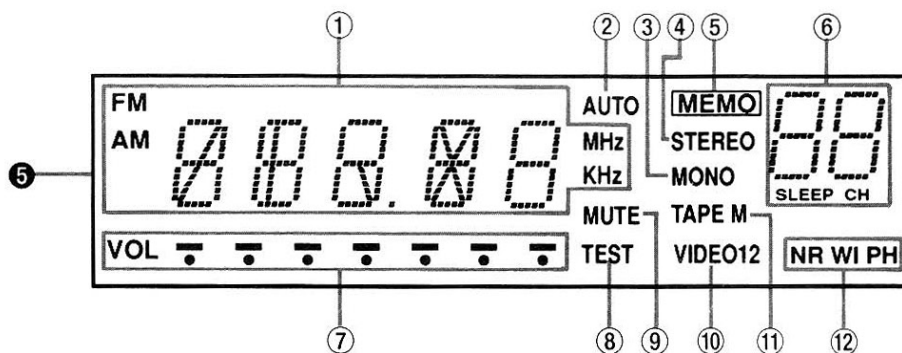
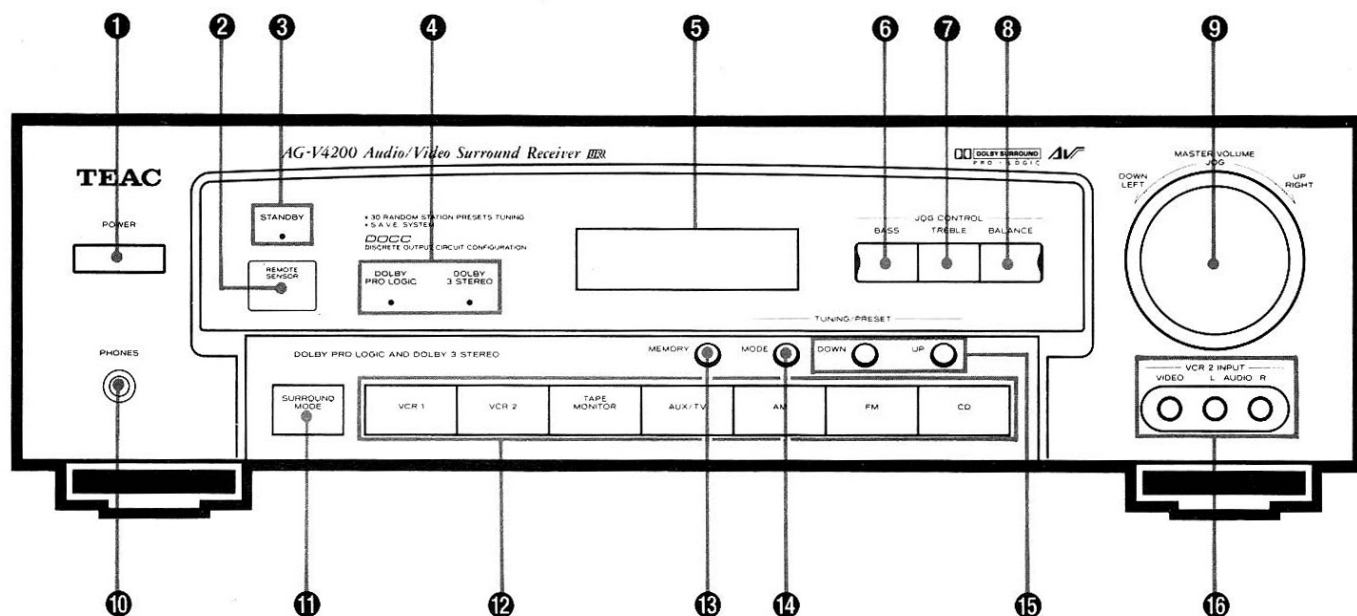


Appuyer sur le levier, introduire l'extrémité dénudée des fils, puis relâcher le levier pour que les fils soient bien maintenus en place.



# COMMANDES ET INDICATEURS

## ■ Panneau avant



### ① Affichage de la fréquence/caractères

Il affiche la fréquence de la station sélectionnée ou les mots correspondant en sélectionnant une source, en réglant la tonalité et la balance ou en faisant fonctionner la tonalité test.

### ② Indicateur AUTO

### ③ Indicateur MONO

### ④ Indicateur STEREO

### ⑤ Indicateur MEMORY

### ⑥ Affichage de canal pré-réglé/durée de sommeil/niveau

Il affiche le numéro de canal sélectionné, la durée de sommeil, le niveau des graves ou des aigus de -6 à 6.

### ⑦ Indicateurs de niveau

Ces indicateurs montrent les réglages du volume, des graves, des aigus et de la balance.

L'indicateur rouge (●) signifie la position centrale de la commande des graves, des aigus et de la balance.

### ⑧ Indicateur de tonalité TEST

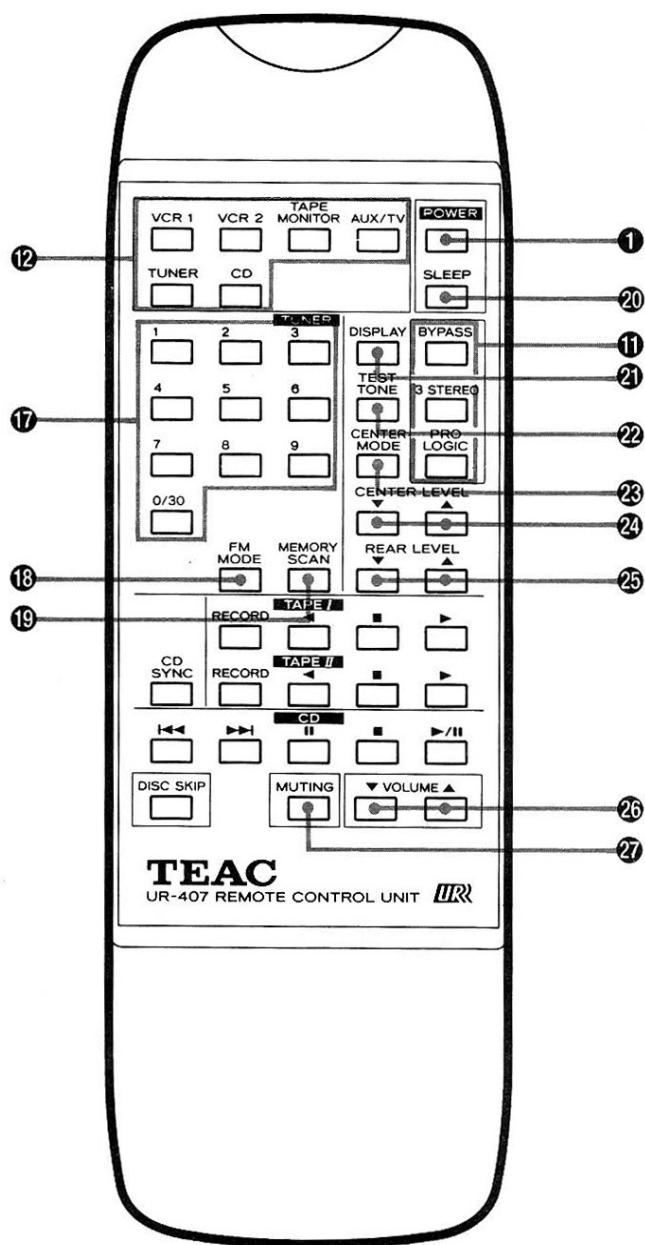
### ⑨ Indicateur MUTE

### ⑩ Indicateurs VIDEO 1/2

### ⑪ Indicateur TAPE MONITOR

### ⑫ Indicateurs de mode central (NORMAL/WIDE/PHANTOM)

## ■ Boîtier de télécommande



- 1 Touche d'alimentation (POWER)
- 2 Fenêtre de réception du signal infrarouge de la télécommande (REMOTE SENSOR)
- 3 Indicateur d'attente (STANDBY)
- 4 Indicateurs de mode Surround
- 5 Fenêtre d'affichage à fonctions multiples
- 6 Touche des graves (BASS)
- 7 Touche des aigus (TREBLE)
- 8 Touche de balance (BALANCE)
- 9 Commande de volume général (MASTER VOLUME)
- 10 Prise de casque d'écoute (PHONES)
- 11 Touche(s) de mode Surround (SURROUND MODE)
- 12 Touches de sélection de source
- 13 Touche de mémoire (MEMORY)
- 14 Touche de mode (MODE)
- 15 Touches DOWN/UP
- 16 Prises d'entrée magnétoscope 2 (VCR 2 INPUT)
- 17 Touches numériques
- 18 Touche de mode FM (FM MODE)
- 19 Touche de balayage mémoire (MEMORY SCAN)
- 20 Touche de sommeil (SLEEP)
- 21 Touche d'affichage (DISPLAY)
- 22 Touche de tonalité test (TEST TONE)
- 23 Touche de mode central (CENTER MODE)
- 24 Touches de niveau central (CENTER LEVEL DOWN/UP)
- 25 Touches de niveau arrière (REAR LEVEL DOWN/UP)
- 26 Touches de volume (VOLUME DOWN/UP)
- 27 Touche MUTING

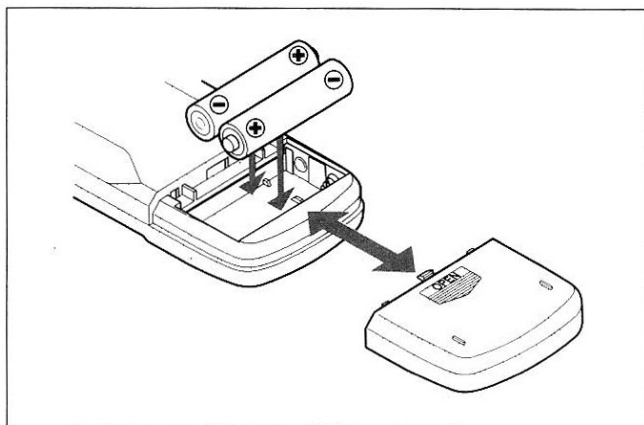
\* Pour les touches de la télécommande qui ne sont pas numérotées, se reporter à la page 44.

# TELECOMMANDE

En utilisant la télécommande fournie, le récepteur et certains autres appareils TEAC utilisés avec lui peuvent être commandés à partir de votre position d'écoute. La télécommande d'autres appareils TEAC en utilisant l'UR-407 est expliquée après, à la page 43.

## Piles

### Mise en place des piles



1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
2. Introduire deux piles "AA" (R6, SUM-3).  
S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus (+) et moins (-).
3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

### Remplacement des piles

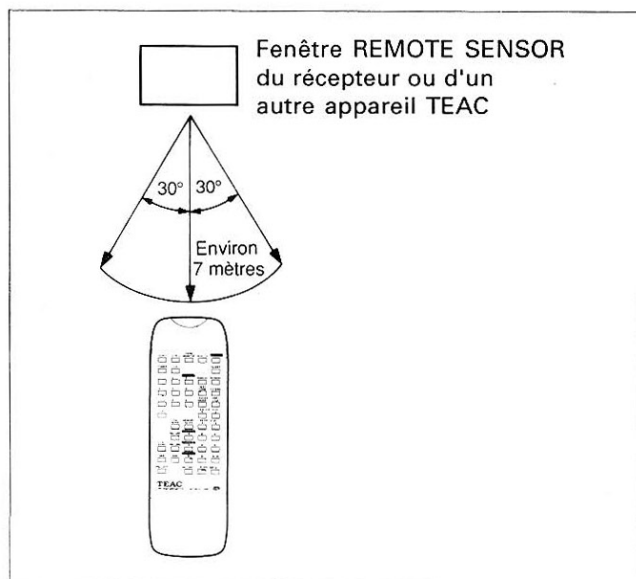
Si vous remarquez que la distance entre la télécommande et le récepteur pour un fonctionnement correct devient plus courte, cela indique que les piles sont presque usées. Dans ce cas, remplacer les deux piles par des nouvelles.

### Précautions concernant les piles

- Bien introduire les piles avec les polarités correctes positive (+) et négative (-) comme indiqué dans le compartiment des piles.
- Ne pas utiliser une pile usée avec une pile neuve en même temps.
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais utiliser ensemble des piles de types différents, même si elles ont la même forme.
- Des batteries ou des piles peuvent être utilisées. Se reporter aux précautions sur leurs étiquettes avant utilisation.
- Ne jamais chauffer ou démonter des piles et ne jamais jeter des piles usagées au feu, elles pourraient exploser.

## Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande UR-407, la diriger vers la fenêtre REMOTE SENSOR du récepteur (ou d'un autre appareil TEAC) dans la gamme montrée.

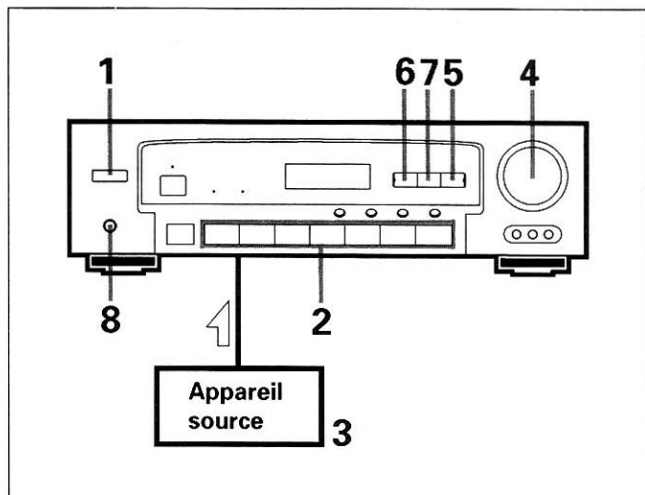


### Précautions sur l'utilisation de la télécommande

- Même si la télécommande est utilisée dans la gamme montrée, le fonctionnement télécommandé peut être impossible s'il y a un obstacle entre le récepteur et la télécommande.
- Si vous avez d'autres appareils commandés par des signaux infrarouges dans la même pièce que votre AG-V4200, ils peuvent ne pas fonctionner correctement à cause des signaux de la télécommande. (TEAC ne peut être pris pour responsable de dommages causés par incident ou en conséquence de ce phénomène.) A l'inverse, leurs télécommandes peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'AG-V4200.
- Placer des livres ou d'autres objets sur le boîtier de télécommande pourrait appuyer sur des touches et user les piles.
- Si la télécommande n'est pas à utiliser pendant plus d'un mois, retirer les piles pour éviter des fuites. Si une fuite a eu lieu, essuyer le liquide dans le compartiment et remplacer les piles par des neuves.

# FONCTIONNEMENT AUDIO

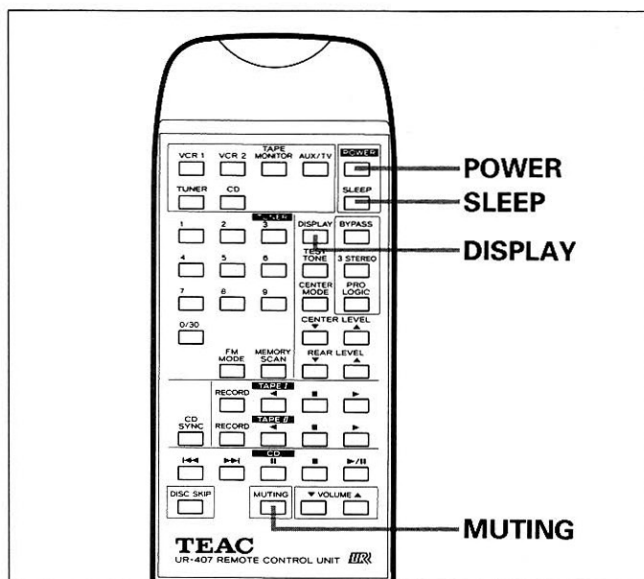
## Fonctionnement de base



1. Appuyer sur la touche POWER pour mettre en marche.

**Remarque:** Pour utiliser la touche POWER sur la télécommande, l'appareil doit être en mode d'attente.

2. Sélectionner la source voulue avec les touches de sélection de source; puis la source sélectionnée est affichée.  
Lorsque la touche TAPE MONITOR est réglée sur ON de sorte que l'indicateur TAPE MONITOR soit allumé, la source sélectionnée ne peut pas être entendue par les haut-parleurs. Pour écouter une source autre que la platine à cassette, bien régler la touche TAPE MONITOR sur OFF.
3. Faire fonctionner l'appareil source sélectionné pour la lecture.
4. Ajuster le volume à un niveau d'écoute confortable avec la commande MASTER VOLUME ou les touches VOLUME DOWN/UP.
5. Appuyer sur la touche BALANCE et ajuster la balance du volume gauche et droit avec la commande MASTER VOLUME.
6. Appuyer sur la touche BASS et ajuster le niveau des fréquences basses avec la commande MASTER VOLUME.
7. Appuyer sur la touche TREBLE et ajuster le niveau des fréquences élevées avec la commande MASTER VOLUME.
8. Pour l'écoute privée, brancher un casque d'écoute (fiche 1/4 pouce) à la prise PHONES.  
Alors que le casque est branché, le son à partir des haut-parleurs est coupé.



### Touche d'alimentation (POWER)

Vous pouvez régler sur ON ou en mode d'attente avec cette touche en maintenant la touche POWER sur le panneau avant sur ON.

### Touche de sommeil (SLEEP)

Appuyer sur cette touche pour régler le récepteur pour qu'il s'arrête automatiquement au bout de 10, 20, 30, 60 ou 90 minutes. A chaque pression sur cette touche, la durée de sommeil change comme suit.

→ 10 min. → 20 min. → 30 min. → 60 min. → 90 min. → OFF

### Touche d'affichage (DISPLAY)

Chaque fois que la touche DISPLAY est pressée, la luminosité de l'affichage change comme suit.

→ ON → atténuée → OFF

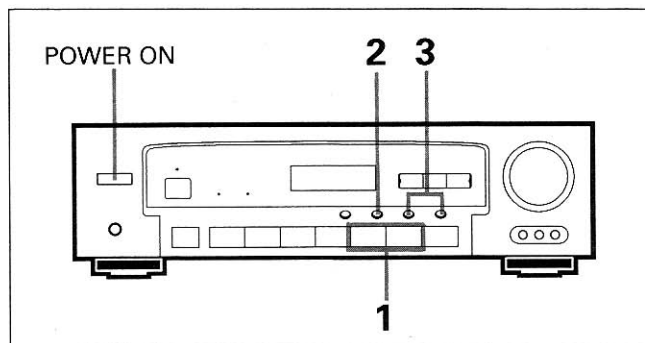
Dans le mode d'affichage OFF, lorsqu'une touche est pressée, le récepteur commute l'affichage en mode ON.

### Touche MUTING

Pour répondre au téléphone, par exemple, appuyer sur la touche MUTING pour couper momentanément le son. Appuyer à nouveau pour revenir au volume précédent.

## Réception de la radio

### Syntonisation automatique



1. Appuyer sur la touche AM ou FM.
2. Appuyer sur la touche MODE pour que l'indicateur CH s'éteigne.
3. Appuyer sur la touche UP ou DOWN pendant plus d'une seconde pour que l'indicateur AUTO s'allume. La syntonisation commencera automatiquement et s'arrêtera sur une station diffusant un signal suffisamment puissant.
4. Si la station sur laquelle la syntonisation s'arrête n'est pas celle que vous voulez, appuyer à nouveau sur la touche UP ou DOWN.

### Syntonisation manuelle

La syntonisation manuelle est généralement utilisée pour syntoniser des stations diffusant un signal trop faible pour être reçues par la syntonisation automatique.

1. Appuyer sur la touche AM ou FM.
2. Appuyer sur la touche MODE pour que l'indicateur CH s'éteigne.
3. Appuyer sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que la fréquence de la station voulue soit atteinte. A chaque pression sur la touche, la fréquence change d'un palier.

#### PALIER

##### Modèles pour Etats-Unis/Canada/Exportation générale

FM: paliers de 100 kHz

AM: paliers de 10 kHz

##### Modèles pour Europe

FM: paliers de 50 kHz

AM: paliers de 9 kHz

### Syntonisation préréglée

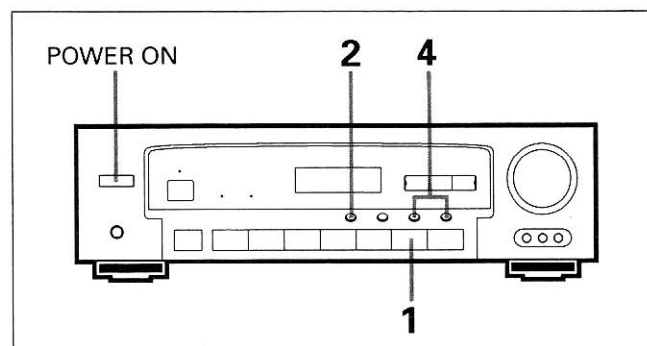
Le récepteur dispose d'une mémoire pour 30 stations préréglées. Si les fréquences des émissions sont mises dans cette mémoire, elles peuvent être syntonisées par une procédure simplifiée.

#### Remarque:

Si la fiche d'alimentation du récepteur est débranchée de la prise secteur ou si la touche POWER sur le panneau avant est mise sur OFF, la mémoire sera effacée environ au bout d'une semaine.

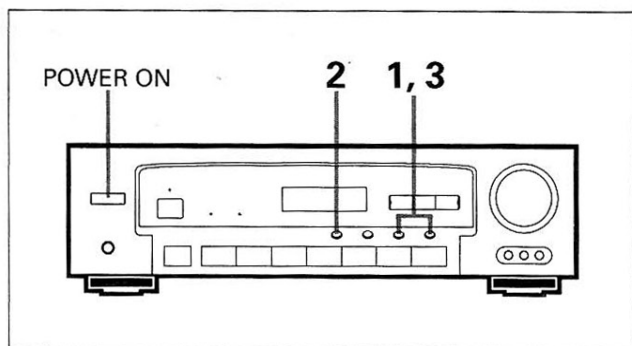
#### ■ Préréglage automatique

Uniquement des stations FM peuvent être préréglées.



1. Appuyer sur la touche FM.
2. Appuyer sur la touche MEMORY et la maintenir pressée pendant 5 secondes pour que l'indicateur MEMORY clignote et le balayage automatique commence.
3. Le récepteur commencera le balayage par le bas de la gamme de fréquence et mettra les stations en mémoire de CH01 à CH30.
4. Pour arrêter le prééglage automatique, appuyer sur la touche UP ou DOWN.

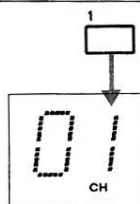
## ■ Préréglage manuel



1. Syntoniser une station en utilisant la syntonisation automatique ou manuelle.
2. Appuyer sur la touche MEMORY; l'indicateur MEMORY clignotera dans l'affichage pendant environ 5 secondes.
3. Sélectionner le numéro de canal avec la touche UP ou DOWN ou les touches numériques pendant que l'indicateur MEMORY clignote.

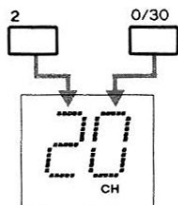
### En utilisant les touches numériques

Ex.: Canal 1

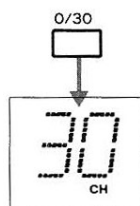


**Remarque:** Après la programmation du canal préréglé 1 ou 2, attendre que l'indication MEMORY disparaisse avant d'effectuer une autre fonction.

Ex.: Canal 20



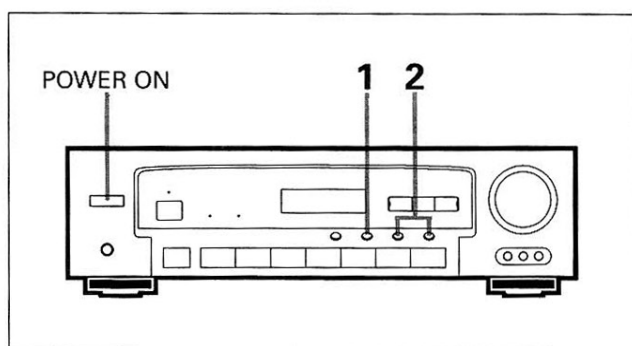
Ex.: Canal 30



4. Appuyer sur la touche MEMORY.

**Remarque:** En utilisant les touches numériques, la station est mémorisée sans la touche MEMORY.

## ■ Rappel des stations préréglées



1. Appuyer sur la touche MODE pour que l'indicateur CH s'allume.
2. Sélectionner le numéro de canal de la station préréglée voulue avec la touche UP ou DOWN ou les touches numériques.

## ■ Balayage des stations préréglées

1. Appuyer sur la touche MEMORY SCAN.
2. Le récepteur commence le balayage des stations dans l'ordre préréglé et chaque station est reçue pendant 4 secondes.
3. Lorsque la station voulue est atteinte, appuyer à nouveau pour arrêter le balayage.

### ● Touche FM MODE

Une pression sur cette touche fait alterner entre le mode Stéréo et le mode Mono (L'indicateur MONO s'allume).

#### Stéréo

Les émissions FM stéréo sont reçues en stéréo et l'indicateur STEREO est allumé dans l'affichage.

Les émissions monophoniques sont reçues en mono.

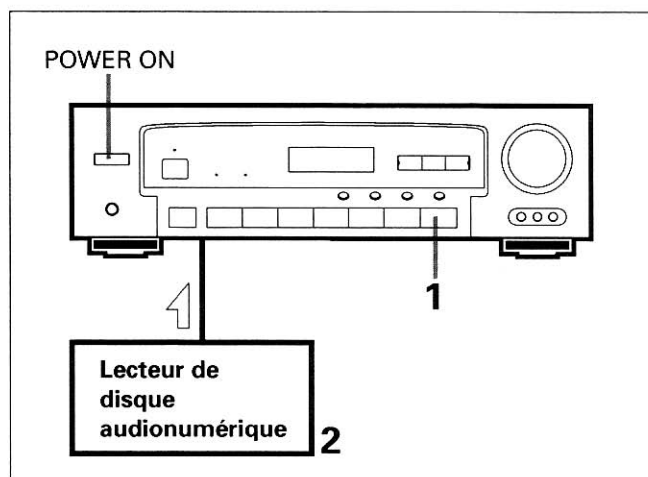
Si des émissions FM avec un signal faible sont reçues, la fonction de silencieux FM est activée automatiquement pour couper les signaux, éliminant du bruit parasite.

#### Mono

Pour compenser une réception stéréo FM médiocre, sélectionner ce mode. La réception sera alors forcée en monophonique, réduisant des parasites indésirables.

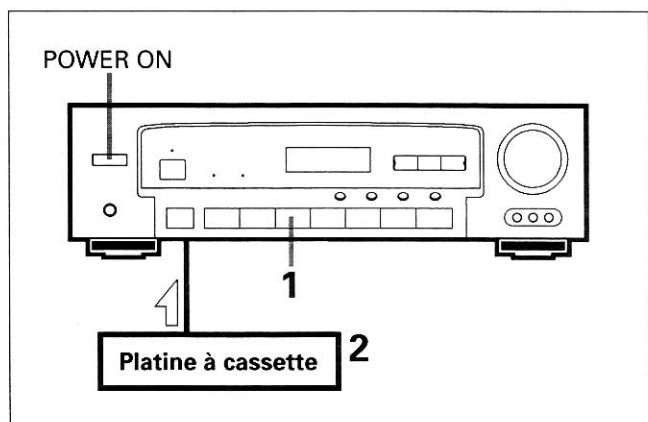


## Ecoute de disques audionumériques



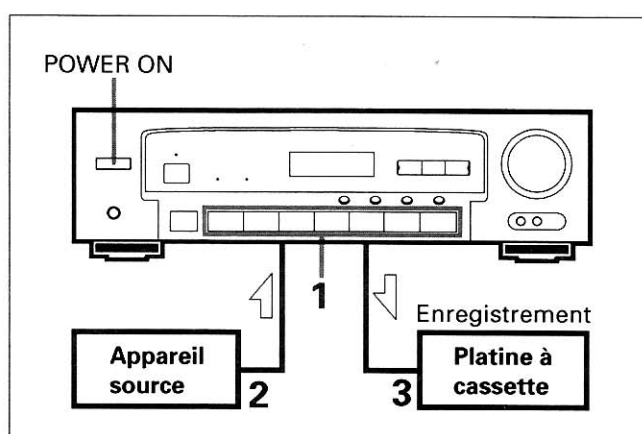
1. Appuyer sur la touche CD.
2. Faire fonctionner le lecteur CD.

## Lecture de cassettes



1. Régler la touche TAPE MONITOR sur ON; l'indicateur TAPE MONITOR apparaîtra dans l'affichage.
2. Faire fonctionner la platine à cassette pour la lecture.

## Enregistrement d'une source



1. S'assurer que la touche TAPE MONITOR est réglée sur OFF, puis appuyer sur la touche de sélection de source correspondant à la source à enregistrer.
2. Lire la source.
3. Faire fonctionner la platine à cassette pour l'enregistrement.

### ■ Contrôle de l'enregistrement

Si la platine à cassette a des têtes d'enregistrement et de lecture séparées, le son enregistré peut être entendu pendant l'enregistrement, à partir des haut-parleurs avec la touche TAPE MONITOR réglée sur ON.

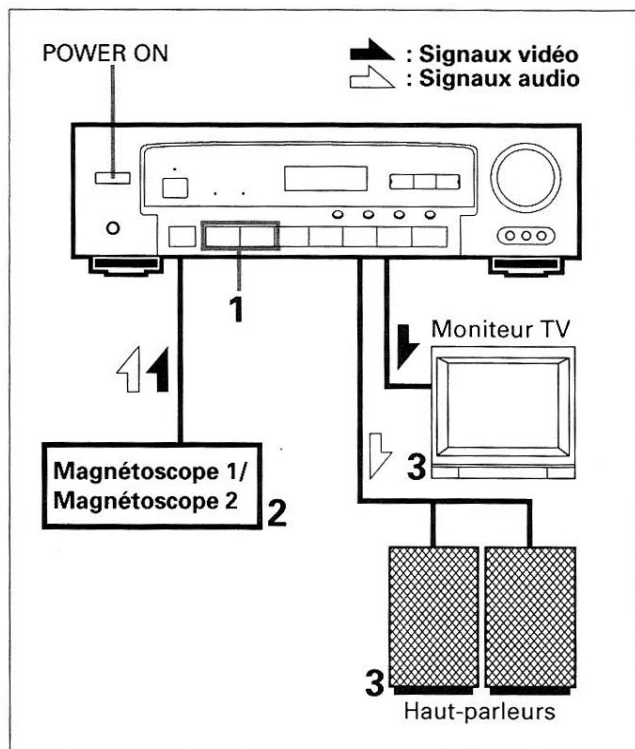


# FONCTIONNEMENT VIDEO

## Lecture de sources vidéo

### Remarque:

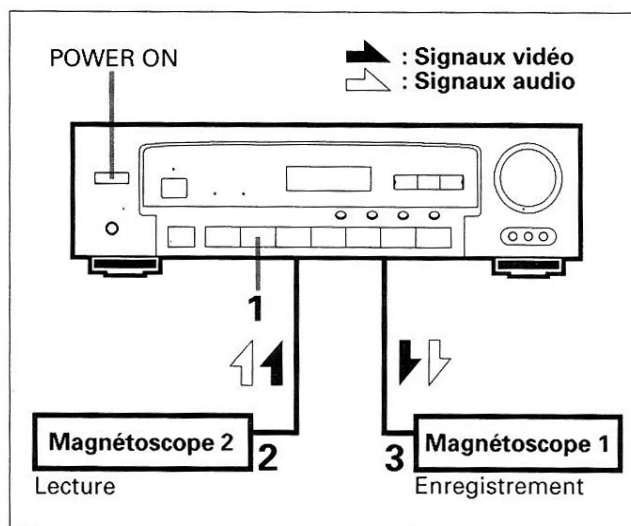
Pour lire des programmes vidéo utilisant une certaine fonction d'effet Surround, se reporter à la section EFFETS SURROUND.



1. Appuyer sur la touche VCR 1 ou VCR 2.
2. Faire fonctionner l'appareil correspondant à la touche pressée.
3. L'image de la source vidéo peut être vue sur le téléviseur et le son de la source vidéo peut être entendu à partir des haut-parleurs.

## Enregistrement avec un magnétoscope

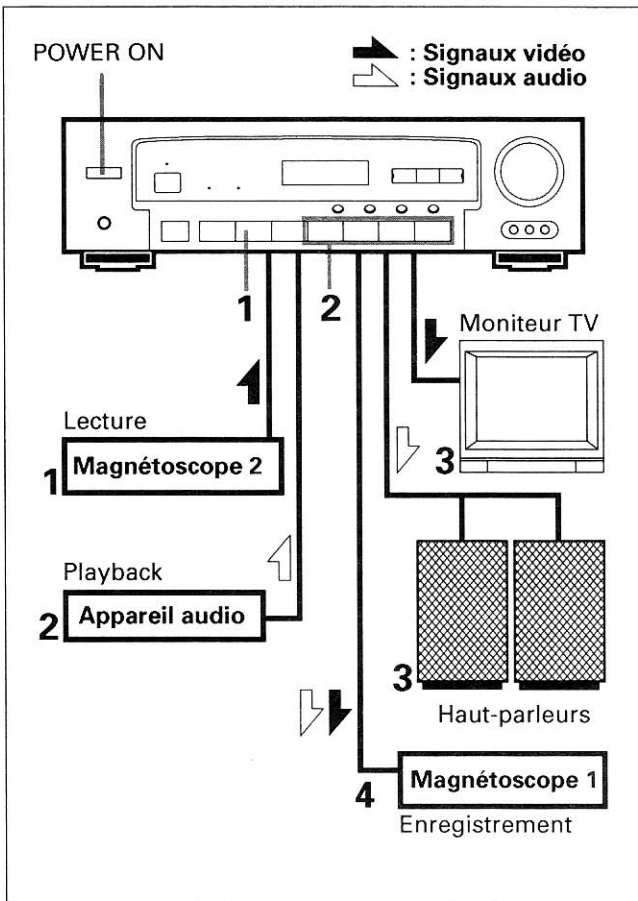
### Copie de bande (du magnétoscope 2 vers le magnétoscope 1)



1. Appuyer sur la touche VCR 2 avec la touche TAPE MONITOR réglée sur OFF.
2. Faire fonctionner le magnétoscope 2 pour la lecture.
3. Faire fonctionner le magnétoscope 1 pour l'enregistrement. De cette façon, les signaux vidéo/audio du magnétoscope 2 peuvent être copiés sur le magnétoscope 1.

## Fonction S.A.V.E (Second Audio Source for Video Editing) SYSTEM

Cette fonction vous permet de remplacer le son d'un magnétoscope par le son d'une source AUDIO tel un lecteur CD pendant la copie du signal vidéo.



1. Appuyer sur la touche VCR 2 et faire fonctionner le magnétoscope 2 pour la lecture.
2. Sélectionner la source audio avec les touches de sélection de source, puis faire fonctionner l'appareil audio sélectionné pour la lecture.
3. Vous pouvez alors regarder l'image de l'appareil vidéo sur le téléviseur, et écouter le son de l'appareil audio à travers les haut-parleurs.  
**Remarque:** Bien observer l'ordre des étapes 1 et 2.
4. Faire fonctionner le magnétoscope 1 pour l'enregistrement. Ainsi le fonctionnement S.A.V.E. sera effectué.

## Modes Surround disponibles

### Surround DOLBY PRO LOGIC

Certains films sont codés en Dolby Surround; quand vous regardez ces films au cinéma, vous entendez le son de haut-parleurs placés devant et derrière, offrant un effet de "son Surround" unique. Par exemple, il peut créer l'effet d'une voiture ou d'un avion se déplaçant de l'avant droit à l'arrière gauche de la salle. Plusieurs de ces films sont disponibles sur cassettes ou disques vidéo, et l'AG-V4200 peut recréer chez vous le même effet de son Surround que vous entendez dans les salles de cinéma. C'est une de ces principales caractéristiques, le rendant le récepteur idéal pour votre chaîne audio/vidéo à la maison. Pour profiter de l'effet Surround Dolby Pro Logic, vous devez installer une paire de haut-parleurs avant, un haut-parleur central et une paire de haut-parleurs arrières, et vous devez lire des sources vidéo portant la marque "DOLBY SURROUND".

Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation et sous le brevet suivant: Canada 1,037,877.  
"DOLBY", le symbole double-D et "PRO LOGIC" sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### DOLBY 3 STEREO

Sélectionner ce mode à la place du mode Dolby Pro Logic pour profiter de l'effet Surround Dolby sans haut-parleurs arrières. Les haut-parleurs avant reçoivent les signaux des haut-parleurs (surround) arrières en plus des signaux des haut-parleurs avant. Le haut-parleur central fonctionne de la même façon que dans le mode Dolby Pro Logic. De cette façon, vous pouvez profiter d'un son de lecture ayant un meilleur positionnement du son.

## Installation des haut-parleurs

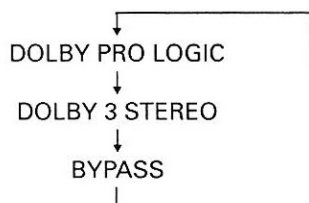
Les tableaux ci-dessous montrent la disposition des haut-parleurs en fonction du mode Surround. Chaque installation est différente; placer les haut-parleurs où le son semble être le meilleur pour vous.

Mode central	Mode Surround	DOLBY PRO LOGIC	DOLBY 3 STEREO
<b>NORMAL</b> Sélectionner ce mode si vous utilisez un petit haut-parleur central. Le son grave du canal central est sorti par les haut-parleurs avant (G et D), car un petit haut-parleur ne peut pas reproduire assez bien les graves.			
<b>WIDE</b> Sélectionner ce mode si vous utilisez un haut-parleur central moyen ou grand.			
<b>PHANTOM</b> Sélectionner ce mode quand le haut-parleur central n'est pas utilisé. Le son du canal central est sorti par les haut-parleurs avant (G et D).			Pas prévu

## Sélection de l'effet Surround

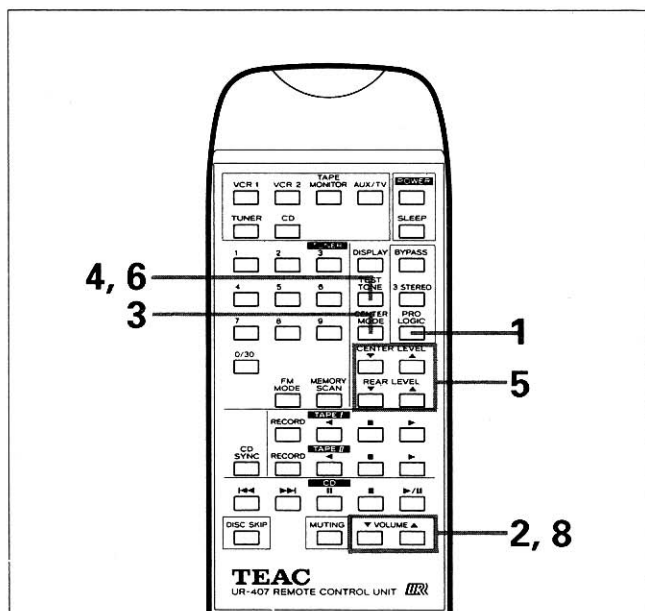
L'effet Surround peut être sélectionné en appuyant sur une des touches SURROUND MODE sur la télécommande (appuyer sur BYPASS quand vous n'avez pas besoin des effets Surround) ou en appuyant sur la touche SURROUND MODE sur le panneau avant jusqu'à ce que l'indicateur de mode Surround voulu s'allume.

- Chaque fois que la touche SURROUND MODE sur le panneau avant est pressée, le mode Surround change de façon cyclique, comme montré ci-dessous.



## Lecture de son Surround

### Surround DOLBY PRO LOGIC



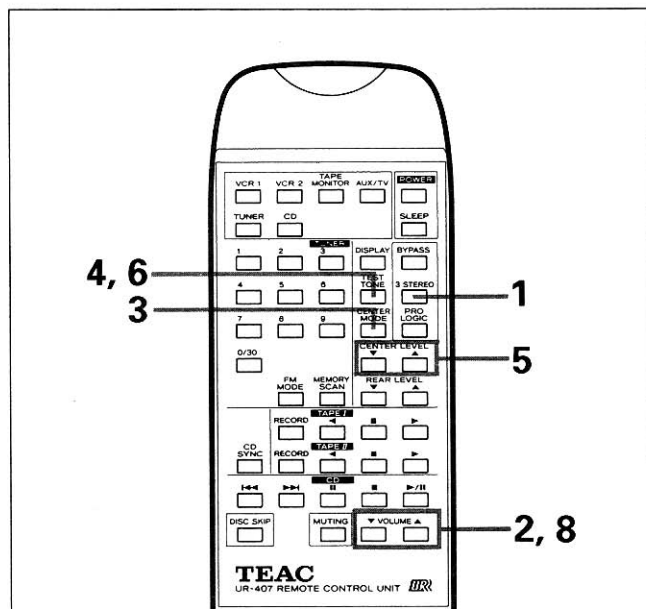
1. Appuyer sur la touche DOLBY PRO LOGIC.
2. Régler la commande VOLUME sur le niveau d'écoute normal.
3. Appuyer sur la touche CENTER MODE pour sélectionner le mode de haut-parleur central que vous voulez, le mode NORMAL, WIDE ou PHANTOM.
4. Appuyer sur la touche TEST TONE pour envoyer le signal de tonalité test sur chaque haut-parleur à la suite l'un de l'autre comme montré ci-dessous.

→ GAUCHE → CENTRE → DROIT → ARRIERE →

**Remarque:** Si le mode PHANTOM est sélectionné à l'étape 3, le son du signal du haut-parleur central est sorti sur les haut-parleurs avant (G et D).

5. Ajuster les commandes CENTER LEVEL et REAR LEVEL pour que les volumes de tonalité test soient égaux sur tous les haut-parleurs.
6. Appuyer sur la touche TEST TONE pour arrêter le test.
7. Lire un programme vidéo avec la marque DOLBY SURROUND.
8. Ajuster la commande VOLUME pour le volume général le plus convenable.

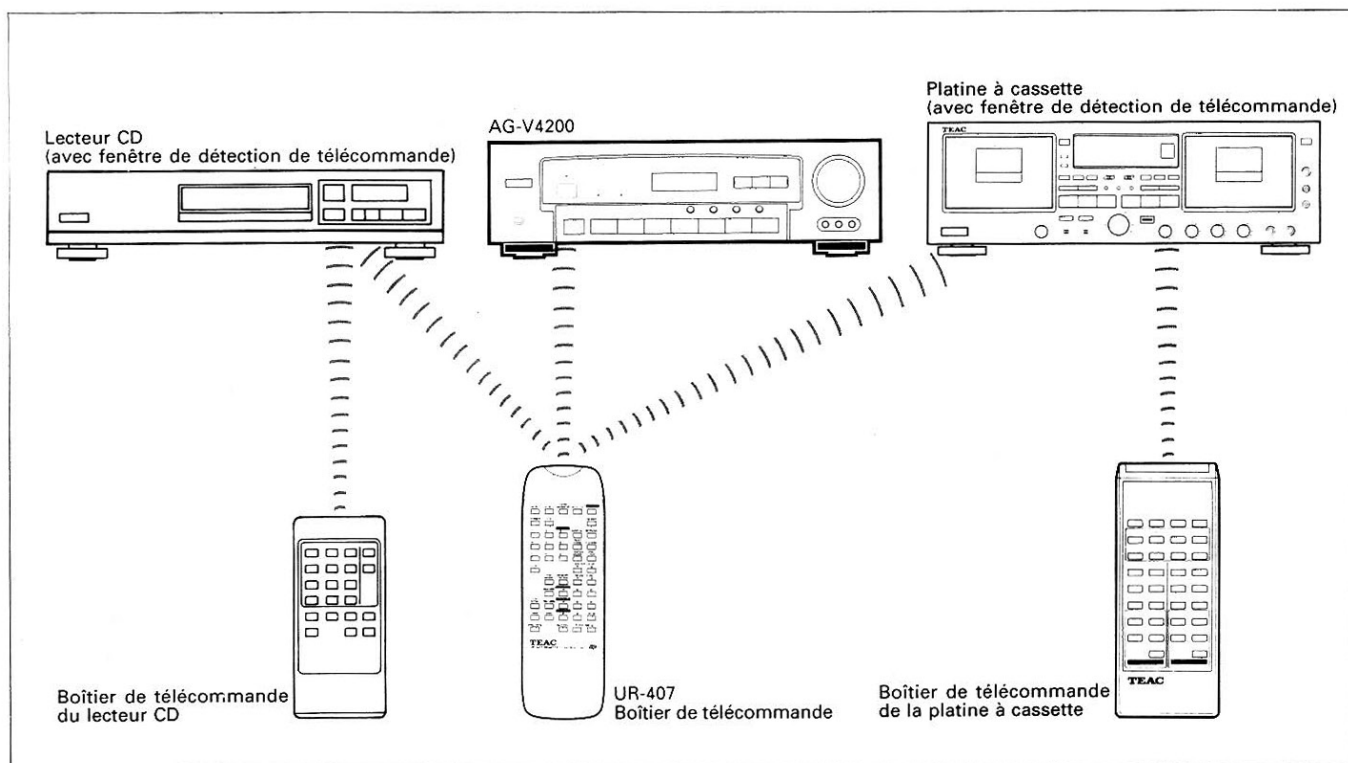
## DOLBY 3 STEREO



1. Appuyer sur la touche DOLBY 3 STEREO.
  2. Régler la commande VOLUME sur le niveau d'écoute normal.
  3. Appuyer sur la touche CENTER MODE pour sélectionner le mode de haut-parleur central que vous voulez, le mode NORMAL ou WIDE.
  4. Appuyer sur la touche TEST TONE pour envoyer le signal de tonalité test sur chaque haut-parleur à la suite l'un de l'autre comme montré ci-dessous.
- GAUCHE → CENTRE → DROIT →
5. Ajuster les commandes CENTER LEVEL pour que le niveau sonore du haut-parleur central soit égal à celui du haut-parleur gauche, puis à celui du haut-parleur droit.
  6. Appuyer sur la touche TEST TONE pour arrêter le test.
  7. Lire un programme vidéo avec la marque DOLBY SURROUND.
  8. Ajuster la commande VOLUME pour le volume général le plus convenable.

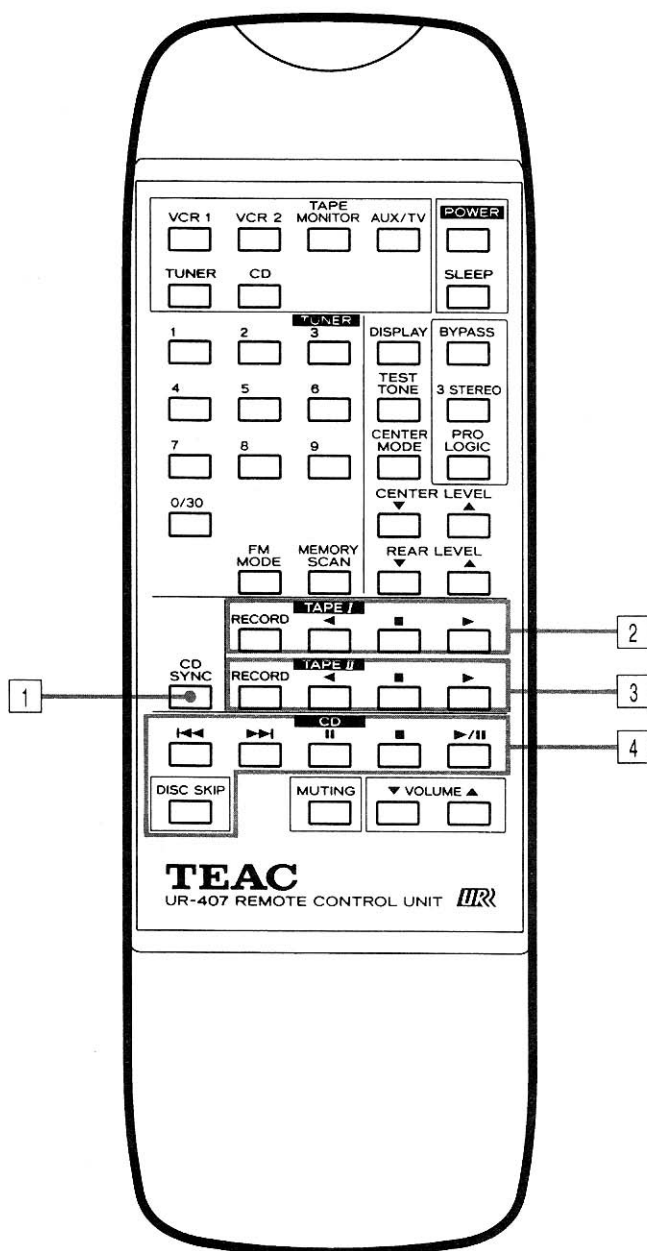
# FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE D'UNE CHAÎNE TEAC

En utilisant un lecteur CD ou une platine à cassette avec une fenêtre REMOTE SENSOR



Comme montré, si d'autres appareils TEAC ont des fenêtres REMOTE SENSOR, le boîtier de télécommande UR-407 fourni peut télécommander directement le fonctionnement de ces autres appareils, en plus de la télécommande du récepteur.

## Touches pour le fonctionnement d'autres appareils TEAC



### 1 Touche CD SYNC

Lorsque le récepteur est utilisé dans une chaîne avec un lecteur CD TEAC et une platine à cassette TEAC (avec des commandes entièrement logiques), il est possible de synchroniser les opérations du lecteur CD et de la platine à cassette, ainsi ils peuvent être lancés exactement en même temps, pour copier un disque audionumérique sur une cassette.

Dans cette configuration, la borne CD/DECK SYNC du lecteur CD et la borne CD/DECK SYNC de la platine à cassette doivent être raccordées en utilisant le câble synchro WR-7000 en option.

Le fonctionnement synchronisé du lecteur CD et de la platine à cassette peut être lancé en appuyant soit sur la touche CD SYNC du boîtier de télécommande ou de la platine à cassette.

### 2 Touches TAPE I

Le mécanisme TAPE I d'une platine à cassette à double transport avec commandes entièrement logiques peut être commandé en utilisant ces touches.

#### Remarques:

- Pour lancer l'enregistrement, appuyer simplement sur la touche RECORD; elle n'a pas besoin d'être pressée avec la touche PLAY.
- Si le mécanisme TAPE I d'une platine à cassette à double transport n'a pas de fonction d'enregistrement, la touche TAPE I RECORD n'a pas d'effet.

### 3 Touches TAPE II

Le mécanisme TAPE II d'une platine à cassette à double transport avec commandes entièrement logiques peut être commandé en utilisant ces touches. Elles sont également utilisées pour commander une platine à cassette à transport simple avec commandes entièrement logiques.

#### Remarque:

- Pour lancer l'enregistrement, appuyer simplement sur la touche RECORD; elle n'a pas besoin d'être pressée avec la touche PLAY.

### 4 Touches CD

- **Touches SKIP (I◀, ▶II):** A chaque pression sur ces touches, le capteur se déplace au début du morceau suivant dans le sens avant ou inverse. Maintenues pressées, le saut continue jusqu'au relâchement de la touche.
- **Touches PAUSE (II), PLAY/PAUSE (▶/II):** Pour arrêter momentanément la lecture CD, appuyer sur la touche PAUSE si le lecteur CD a une touche PAUSE indépendante, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE s'il a une touche PLAY/PAUSE.
- **Touche STOP (■):** Appuyer pour arrêter le lecteur CD.
- **Touche DISC SKIP:** Sélectionne le disque suivant dans un changeur automatique.

# EN CAS DE DIFFICULTES

Pour déterminer tout problème avec votre récepteur, toujours vérifier les causes les plus probables en premier. Si le problème persiste même après avoir vérifié les items suivants, consulter votre revendeur TEAC le plus proche.

Problème	Cause probable	Remède
<b>Alimentation</b>		
Pas d'alimentation	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher correctement le cordon d'alimentation.
L'alimentation n'est pas mise même lorsque la touche POWER sur la télécommande est pressée.	La touche POWER sur le panneau avant est laissée sur OFF.	Appuyer sur la touche POWER sur le panneau avant pour la mettre sur ON.
<b>Amplificateur</b>		
Le son ne peut pas être entendu.	La touche de silencieux (MUTING) est réglée sur ON.	Bien régler la commande MASTER VOLUME sur le minimum puis régler la touche de silencieux sur OFF.
	La touche TAPE MONITOR est sur ON.	Régler la touche TAPE MONITOR sur OFF.
Le son est entendu de seulement un canal.	La commande BALANCE est réglée sur une extrémité.	Régler la commande de balance.
	Un des cordons d'entrée est débranché.	Brancher correctement les cordons d'entrée.
Les fréquences graves sont insuffisantes et l'image des fréquences médiums n'est pas fixe.	Les raccordements plus et moins d'un des haut-parleurs sont inversés.	Raccorder les haut-parleurs avec la bonne polarité.
Bourdonnement ou bruit.	Le matériel audio est trop près du téléviseur.	Eloigner le téléviseur du matériel audio.
<b>Syntoniseur</b>		
Pas de syntonisation.	L'antenne n'est pas raccordée.	Raccorder l'antenne.
La syntonisation automatique n'est pas possible.	Le signal des stations est trop faible.	Effectuer la syntonisation manuelle.
		Utiliser une meilleure antenne extérieure et régler son orientation.
L'indicateur STEREO ne s'allume pas avec des émissions stéréo.	La touche FM MODE est réglée sur le mode Mono.	Régler la touche FM MODE sur le mode Stéréo.
Interférence électromagnétique	Parasites d'allumage des automobiles.	Utiliser une antenne extérieure et l'installer loin de la route.
	Le téléviseur est trop près du récepteur.	Eloigner le récepteur du téléviseur.



Problème	Cause probable	Remède
<b>Effets Surround</b>		
Pas de son des haut-parleurs arrières.	Le sélecteur SURROUND MODE est réglé sur BYPASS.	Régler le sélecteur sur DOLBY PRO LOGIC.
	Si le réglage de MASTER VOLUME est à bas niveau, le volume des haut-parleurs arrières devient encore plus faible.	Augmenter le niveau du volume des haut-parleurs arrières en utilisant les touches REAR LEVEL.
Pas de son du haut-parleur central.	Le sélecteur SURROUND MODE est réglé sur BYPASS.	Régler le sélecteur sur DOLBY PRO LOGIC ou DOLBY 3 STEREO.
	Si le réglage de MASTER VOLUME est à bas niveau, le volume du haut-parleur central devient encore plus faible.	Augmenter le niveau du volume du haut-parleur central en utilisant les touches CENTER LEVEL.
	Le sélecteur CENTER MODE est réglé sur PHANTOM.	Régler le sélecteur sur NORMAL ou WIDE.
<b>Télécommande</b>		
La télécommande est impossible.	Les piles sont usées.	Les remplacer par des neuves.
	Le boîtier de télécommande est trop loin du récepteur ou en dehors de la gamme utilisable.	Faire fonctionner le boîtier de télécommande dans la gamme utilisable.
	Il y a un obstacle entre le détecteur de télécommande du récepteur et le boîtier de télécommande.	Retirer l'obstacle.

**Attention:**

Comme le récepteur incorpore un microprocesseur, il peut ne pas fonctionner correctement à cause de parasites externes, etc. Dans un tel cas, débrancher le cordon secteur de la prise de courant, et attendre environ dix secondes avant de le remettre en marche pour reprendre les opérations.

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## Section Amplificateur

### Puissance de sortie (Avant):

#### Règle F.T.C.:

60 watts RMS par canal minimum, les deux canaux pilotés sous 8 ohms de 20 Hz à 20 kHz avec pas plus de 0,5% de distorsion harmonique totale

**Puissance de Dynamique (4/6/8 ohms):** 100 /85/65 watts

**Puissance DIN:** 65 watts/8 ohms

### Puissance de sortie Surround (1% THD, 1kHz):

55 watts x 3 (Avant G, Avant D, Central )

36 watts (Arrière)

### Distorsion harmonique totale (Avant):

0,07% (à 50 watts, 1 kHz)

### Distorsion d'intermodulation (Avant):

0,03% (à 40 watts)

### Durée de retard:

DOLBY PRO LOGIC: 20 ms

### Sensibilité/impédance d'entrée:

LINE\*: 170 mV/47 kohms

### Réponse en fréquence:

LINE\*: 10 Hz à 50 kHz, +1/ - 3 dB

### Rapport signal/bruit:

LINE\*: 73 dB

### Commande de tonalité:

Grave:  $\pm 10$  dB à 50 Hz

Aigu:  $\pm 10$  dB à 10 kHz

## Section Tuner FM

### Gamme de syntonisation:

87,5 MHz à 108,0 MHz (pas de 100 kHz)

(Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

87,5 MHz à 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

(Europe)

### Sensibilité utilisable (IHF):

Mono: 13,2 dBf

(Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

Mono: 16,2 dBf (Europe)

### Seuil de sensibilité 50 dB:

Mono: 18 dBf

(Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

Mono: 20 dBf (Europe)

Stereo: 38 dBf

(Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

Stereo: 42 dBf (Europe)

### Rapport de capture:

1,5 dB (Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

2,5 dB (Europe)

### Taux de réjection image:

40 dB (Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

80 dB (Europe)

### Suppression AM: 60 dB

### Intermodulation RF: 65 dB

### Distorsion harmonique totale (1 kHz):

Mono: 0,2%

Stereo: 0,4%

### Réponse en fréquence:

30 Hz à 15 kHz, +0,5/ - 1,5 dB

### Séparation stéréo (1 kHz): 35 dB

### Rapport signal/bruit:

Mono: 70 dB

Stereo: 65 dB

## Section Tuner AM

### Gamme de syntonisation:

530 kHz à 1.710 kHz (pas de 10 kHz)

(Etats-Unis/Canada/Exportation générale)

522 kHz à 1.611 kHz (pas de 9 kHz)

(Europe)

### Sensibilité utilisable: 54 dB/m

### Distorsion harmonique totale:

1% à 85 dB/m

### Rapport signal/bruit:

45 dB à 85 dB/m

## Section Vidéo

### Sensibilité/impédance d'entrée:

1,0 Vcc/75 ohms

### Niveau/impédance de sortie:

1,0 Vcc/75 ohms

### Réponse en fréquence:

5 Hz à 6 MHz, - 3 dB

### Rapport signal/bruit:

60 dB (1 kHz, HPF IN)

## Générales

### Alimentation:

120 V CA, 60 Hz (Etats-Unis/Canada)

230 V CA, 50 Hz (Europe)

115/230 V CA, 50-60 Hz (Exportation générale)

### Consommation:

1,5 A (Etats-Unis/Canada)

350 W (Europe)

190 W (Exportation générale)

### Prise CA:

Commutée  $\times 1$ , 100 W max. (1 A max.)

(Etats-Unis/Canada)

Commutée  $\times 1$ , 100 W max.

(Europe)

### Dimensions (LxHxP):

440  $\times$  125  $\times$  280 mm

### Poids (net): 6,2 kg

### Accessoires standard:

Antenne cadre AM  $\times 1$

Antenne FM en "T"  $\times 1$

Boîtier de télécommande (UR-407)  $\times 1$

Pile ("AA", "R6", SUM-3)  $\times 2$

Transformateur d'adaptation (pour conversion 300 ohms en 75 ohms)  $\times 1$  (Europe)

\* LINE signifie CD, VCR 1, VCR 2, AUX et TAPE.

● Des améliorations peuvent apporter des changements dans les caractéristiques techniques et générales sans préavis.

● Les photos et illustrations peuvent légèrement différer des modèles produits.